

C'est **toujours le temps!** Venez voir Nicole!

Nicole Boucher  
Agent immobilier affilié

À Saint-Hippolyte, c'est **Sutton**

maintenant au  
980, chemin des Hauteurs  
450 224-5757



20 ans

# Le Sentier

Le journal communautaire de Saint-Hippolyte

MARCHÉ **BONICHOIX**

Qui se ressemble s'assemble!

PROPRIÉTAIRE : Paul de Montigny  
Marché Saint-Hippolyte inc.  
2280, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte 450 563-2145



Octobre 2008 • Volume 26 n° 8

**RE/MAX**  
RE/MAX DE L'AVENIR INC.  
Courtier immobilier agréé  
Franchisé indépendant et autonome  
de RE/MAX Québec inc.

315, rue Saint-Georges, Saint-Jérôme

**Peter Léo Lemay**  
Agent immobilier affilié

BUR : 450 431-1515  
CELL : 514 895-1089  
clpeter@netscape.net




## Montagne Art 2008

# Un grand cru!

pages 10 et 11

Priscilla Charron et Charlotte Barnabé du Cercle de Fermières, Renée Noreau artiste peintre et une visiteuse.

PHOTO JACQUES RACINE

**Bienvenue à**



**Gaston Bergeron**  
Agent immobilier affilié

Un PRO du Nord

Vous pouvez le rejoindre au :

**450.563.5559**  
Sans frais 1.866.563.5559


gbergeron@immeublesdeshauteurs.com  
2282, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte

Immeubles des Hauteurs  
Courtier immobilier agréé

www.immeublesdeshauteurs.com

**Madame Thérèse Duval nous a quittés**

Thérèse Duval (née Durand) est décédée le lundi 22 septembre 2008, à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse de feu Jean Duval. Dans le milieu de la restauration haut de gamme, elle a régné pendant plus de 20 ans sur les fourneaux de l'auberge des Cèdres. Pionnière dans son domaine, élue femme-chef de l'année en 1994, maîtresse canadienne au Québec, elle a inspiré, en raison de son talent exceptionnel, toute une génération de femmes-chefs. Une bourse portant son nom a été remise par l'Ordre des Canardiens pour la première fois en 2007. Madame Thérèse Duval laisse dans le deuil ses enfants : Jean-Jacques (Brigitte Perrot), Anne-Marie (Jean-Claude Bournigal), Philippe (Josée Fouquette) et Christophe, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants ainsi que ses sœurs Solange et Odette, son frère Robert, et des parents et amis.




**La disco des jeunes EST DE RETOUR**

page 20

**NOUVELLE CHRONIQUE**  
**La voix des grands-parents**  
page 7



**Sutton**

Un PRO du Nord

Pour vendre votre maison, terrain, je suis là!

**NOUVELLE ADRESSE**  
980, chemin des Hauteurs (à côté du IGA)  
450 224-5757

**VENDU**

448, CHEMIN DU LAC ACHIGAN

67, RUE DES MÉLÈZES

**Nicole Boucher**



Monique  
**Guay**

**Présente!**

*pour*

**Rivière-du-Nord**



Payé et autorisé par l'agent officiel de Monique Guay.

 **BLOC**  
QUÉBÉCOIS  
[www.blocquebécois.org](http://www.blocquebécois.org)

# La santé de nos lacs **entre nos mains**

**Responsable en environnement de la municipalité de Saint-Hippolyte, Geneviève Simard, travaille à la santé de nos lacs. Elle veille, entre autres, à la mise en œuvre du plan d'action sur les algues bleues adopté en 2006. Elle nous explique de quelle façon nous pourrions arriver à contrôler cet inquiétant problème.**



*Nathalie Vigneault*

**En vue d'éliminer les sources possibles de phosphore et de produits chimiques causant les algues bleues, un programme d'inspection des installations sanitaires et des rives est commencé. « L'objectif est de visiter toutes les maisons de Saint-Hippolyte pour s'assurer que la réglementation est respectée et qu'il n'y a pas de déversements polluants dans les lacs. »**

## Un travail de longue haleine

Lorsque qu'un inspecteur se présente chez vous, il vérifie s'il y a des fuites dans le système sanitaire. Pour ce faire, il utilise un colorant, ce qui lui permet de suivre le chemin de l'eau. Il prendra aussi différents échantillons d'eau pour fins d'analyse. Pour les riverains, des mesures sont prises pour vérifier si la réglementation des 10 ou 15 mètres de végétation est respectée. À ce jour, les résidences des lacs ayant déjà eu des algues bleues, comme les lacs Bleu, Connelly et Achigan, ont été inspectées.



**Geneviève Simard est responsable en environnement de la municipalité de Saint-Hippolyte.** PHOTO ANDRÉ CHERRIER

## Aux grands maux les grands moyens

Les systèmes des non-riverains doivent aussi être inspectés car tout déversement est susceptible de se rendre à un lac, selon le principe des bassins versants, par un simple fossé ou un ruisseau. Ainsi, des avis de non-conformité sont envoyés aux résidents pour qu'ils modifient leur système sanitaire ou encore qu'ils cessent d'épandre de l'engrais. Cela peut aller jusqu'à une

amende de 500 \$ si rien n'est fait dans les délais prescrits.

« Même si l'étude menée en 2007 sur la santé de nos lacs n'a pas démontré une dégradation depuis 2003, il ne faut surtout pas s'asseoir là-dessus. Il faut continuer nos efforts et pour cela, nous avons besoin de la collaboration de tous », conclut Geneviève Simard.

## Les archives du journal à la bibliothèque

DENISE MARCOUX

Vous cherchez une édition particulière de votre journal communautaire? Vous souhaitez retracer l'histoire de votre village? Vous désirez savoir qui a reçu les honneurs en l'an 2000? Vous n'avez qu'à vous rendre à la bibliothèque municipale de Saint-Hippolyte et vous aurez accès à toute l'information désirée. En effet, il est désormais possible de consulter, sur CD ou DVD, les éditions du Sentier, de 1983 à 2008. C'est grâce à une subvention du Centre local de développement Rivière-du-Nord, dans le cadre du Fonds du Pacte rural, que Le Sentier a pu procéder à la numérisation de ses archives.



GROUPE SOCIAL  
**AMICO**  
DE SAINT-HIPPOLYTE INC.

## GROUPE SOCIAL AMICO

Tous les mercredis à 19 h au pavillon Roger-Cabana.

Le **8 octobre**, nous aurons un méchoui chez Constantin à Saint-Eustache.

Le 18 octobre, notre souper mensuel.

Les cartes de membres sont disponibles en tout temps.

Bienvenue à ceux et celles qui veulent bien se joindre à nous comme nouveaux membres.

Pour plus d'informations, communiquer avec  
**Raymond Proulx,**  
président au 450 563-5685

## Assemblée générale des membres de l'ARLEQ

L'assemblée générale annuelle de l'Association des résidents du lac Écho / des Quatorze Îles se tiendra le dimanche 12 octobre, à la petite chapelle de Notre-Dame-du-Lac, à 13 h. L'ARLEQ soulignera alors ses 10 ans d'existence en faisant une rétrospective des événements qui ont marqué sa courte histoire. Nous invitons les membres anciens et nouveaux à assister à cette assemblée.

Pour information :  
**Michel Lamontagne 450 224-4338**



## Vente de garage

Vente de garage communautaire, à l'intérieur, au profit de la cuisine collective des Papilles actives de Saint-Hippolyte, le dimanche 19 octobre, de 9 h à 16 h au local des Scouts, au 15 de la 67<sup>e</sup> Avenue, au lac Bleu.

Faites de la place avant l'hiver! Videz vos greniers, sous-sols et garages!

Nous louons des tables au coût de 10\$, réservez vite!

Pour réservations ou information :  
**Isabelle Poulin au 450 224-3004**  
**Cathie Pelletier au 450 563-3879**



## Journaliste sportif recherché au journal

L'équipe du journal est à la recherche de personnes intéressées par la couverture d'événements sportifs. Vous souhaitez écrire et vous joindre à une équipe de bénévoles dynamique? Nous attendons de vos nouvelles au 450 563-1975, par courriel à journal.lesentier@videotron.ca

**Nicole Chauvin, coordonnatrice**

**elle et lui**

**Coiffure Nordic** / **Esthétique L'eauAsis**

coiffure / esthétique  
bronzage / maquillage

1412, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte  
450 224-4818

**Christiane Raymond**  
NOTAIRE  
Conseillère juridique

450 563-5000 - CELLULAIRE : 514 250-2412

2282, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte (Québec) J8A 3C5

**LES ENTREPRISES J.S.T. OUMET ENR.**  
MINI-EXCAVATION ET TRANSPORT EN VRAC

**Service de location de pépinière compacte**  
À l'heure ou à contrat  
Cell. : 450 419-1923

**DEMANDE DE DISSOLUTION**

Prenez avis que la compagnie ou la personne morale sans but lucratif **COMAGRO inc.** ayant son siège au 487, 305<sup>e</sup> avenue, Saint-Hippolyte, Qc, J8A 2W4 a l'intention de demander sa dissolution au registraire des entreprises et, à cet effet, produit la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales et conformément à l'article 28 de la Loi sur les compagnies.

*Marie-Josée Gouin*

**Date de tombée :  
le 15 du mois  
4 600 COPIES**

Pour toutes les parutions, faites parvenir vos communiqués et votre matériel publicitaire pour le 15 du mois par courriel ou poste :

**journal.lesentier@videotron.ca**  
**CP 135, Saint-Hippolyte (QC) J8A 3P5**

**COORDONNATRICE**  
Nicole Chauvin 450 563-1975  
**DISTRIBUTION**  
André Huneault 450 563-2851  
**PETITES ANNONCES**  
Thérèse Labrosse 450 569-9160  
**PUBLICITÉS**  
Michèle Châteauevert 450 563-4104  
Thérèse Labrosse 450 569-9160  
Jocelyne Annereau Cassagnol 450 431-2002

**IMPRESSION : RIVE-NORD MÉDIA**  
Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec, 2<sup>e</sup> trimestre 1983  
Le Sentier reçoit l'appui du ministère de la Culture et des Communications du Québec.

Ce journal communautaire est une réalisation d'une équipe de touche-à-tout en constante évolution.

Nous n'avons d'autre but que d'améliorer la qualité de vie à Saint-Hippolyte, en commençant par la nôtre.

Ainsi, administration, rédaction, correction, choix des textes et photographies de ce numéro du Sentier sont l'œuvre de Nicole Chauvin, Jean-Pierre Fabien, Colette Noël, Michèle Châteauevert, Diane Couët, Pierrette Asselin, Denise Marcoux, André Cherrier, Audrey Tawel-Thibert, Jocelyne Cassagnol, André Huneault, Martine Bertrand, Marie-Andrée Racine, Jacques A.-Dufour, Jacques Racine, Nathalie Vigneault et Joanne Clark.

Les textes du bulletin municipal situés au centre du journal et les textes identifiés par le logo de Saint-Hippolyte sont sous l'entière responsabilité de la Municipalité.

To our English citizens, your comments and texts are welcome.

Toute reproduction d'annonces publicitaires paraissant dans Le Sentier et réalisées par les concepteurs publicitaires de ce journal est formellement interdite, que ce soit d'une façon intégrale, partielle ou déguisée.

**DES NOUVELLES DE VOUS**

Vous souhaitez nous faire part d'une nouvelle, d'un sujet d'article, d'un événement à venir ou à couvrir ? Nous attendons votre appel au 450 563-1975

**PHOTOS À VENDRE**

Les photos qui paraissent dans le journal sont en vente au coût de 10 \$ l'unité, elles sont disponibles en format JPG.

**BANQUE DE JOURNALISTES**

Le Sentier est à la recherche de personnes bénévoles pour participer à la rédaction de textes : sports, reportage, etc. Pour plus de détails, svp joindre Nicole Chauvin 450 563-1975 ou Michèle Châteauevert 450 563-4104

**Le Sentier**  
des affaires de Saint-Hippolyte  
[www.sentierdesaffaires.com](http://www.sentierdesaffaires.com)

**AMECO** Association des médias écrits communautaires du Québec  
Tirage certifié AMECO



**Première rangée de gauche à droite : Gilles Beaugard, directeur, Suzanne Philion, Cécile Limoges, trésorière et Bruno Laroche, conseiller municipal de Saint-Hippolyte, deuxième rangée : Sylvie Limoges, Jean-Marc Limoges, président et Lyse Simon.**

**Association pour la protection de l'environnement du lac à l'Ours**

**Épluchette de blé d'inde annuelle**

*Lors de l'épluchette de blé d'inde annuelle de l'Association pour la protection de l'environnement du lac à l'Ours, les membres ont profité de la présence du conseiller municipal chargé du dossier environnement, Bruno Laroche, pour lui poser des questions et le remercier pour sa présence et son excellent travail pour la préservation des lacs.*

« Bienvenue parmi nous, Bruno Laroche. Merci d'être toujours aussi présent, compétent et passionné, au service de la population de Saint-Hippolyte. Ton implication et ton leadership pour faire avancer les dossiers environnementaux, au niveau du Conseil et du Service en Environnement de la municipalité, me fait chaud au cœur », de dire Gilles Beaugard, directeur et responsable des communications de l'Association. L'exécutif de l'association a pris la peine de tracer un tableau complet de l'implication du conseiller Laroche qui semblait touché par l'exercice.

« Je fais de la politique municipale avec et pour les gens, par conviction et pour porter des causes. Aujourd'hui, nos lacs commencent à se porter mieux, vous me dites merci et j'en suis touché, mais restons vigilants. Vous pouvez toujours compter sur mon support pour maintenir l'environnement et la qualité de vie du

bassin versant du lac à l'Ours », ajoute Bruno Laroche. L'hôte de l'événement, Gilles Beaugard, visiblement satisfait des réponses du conseiller Laroche, a tenu à qualifier le travail du jeune conseiller qui œuvre depuis 11 ans au Conseil de ville : « Une chose nous paraît très claire, pour Bruno Laroche, la protection de l'environnement et le développement durable ne sont pas des slogans politiques. Tout comme nous, ce sont des valeurs profondément ancrés en lui et qui motivent son action politique. Il a vraiment à cœur la préservation de notre patrimoine environnemental », d'ajouter Gilles Beaugard.

**Luc Thériault**



**Soutien à l'action bénévole**

*Dans le cadre du programme de soutien à l'action bénévole, le député de Bertrand, Claude Cousineau, a procédé à la remise des subventions à la Communale. Sur notre photo : entourant le député de Bertrand, Nicole Normand, du Club Optimiste, Lise Monette, du Cercle de Fermières, Michèle Châteauevert, du journal Le Sentier, Jean-Paul Lacombe, du Comptoir alimentaire et Jean-Claude Rochon, du Club social Amico.* PHOTO JACQUES RACINE

**Le Sentier**  
Le journal communautaire de Saint-Hippolyte

**Cesser de mettre de la publicité pour économiser de l'argent, c'est comme arrêter sa montre pour sauver du temps. Contactez nos représentantes publicitaires**



**Michèle Châteauevert**  
450 563-4104



**Jocelyne Annereau Cassagnol**  
450 431 2002



**Thérèse Labrosse**  
450 569-9160

# Le Comptoir alimentaire ne relève plus de la paroisse

Lors d'une récente conversation, Gilles Ducharme, président du conseil de la Fabrique, nous confirmait qu'à la suite d'une suggestion des administrateurs de la paroisse, le comptoir alimentaire relevait dorénavant d'une corporation indépendante, soit le Comptoir alimentaire de Saint-Hippolyte inc.



André Humeau

Selon Gilles Ducharme, un tel transfert de responsabilités est justifié par une volonté de s'adapter aux réalités sociales d'aujourd'hui. En effet, c'est la reconnaissance de l'implication des divers groupes sociaux et communautaires de la municipalité qui ont participé davantage, au cours des dernières années, aux activités de soutien des personnes démunies. Donc, le conseil de la Fabrique souhaite que ces mêmes organismes soient représentés au conseil d'administration de la nouvelle corporation. De son côté, la paroisse met des locaux à la disposition du Comptoir alimentaire pour l'entreposage des denrées non périssables. De plus, elle maintient son service de dépannage en cas d'urgence. Le Comptoir alimentaire de Saint-Hippolyte inc. est actuellement géré par trois administrateurs soit : Jean-Paul Lacombe, président, Linda Rousseau, trésorière et Lise Leduc, responsable de la distribution. Cet organisme d'entraide accueille en moyenne une quarantaine de familles tous les vendredis matins. Les denrées alimentaires proviennent de Moisson Laurentides et des sommes recueillies lors de diverses collectes de fonds dans la municipalité. Le président Lacombe est toujours à la recherche de bénévoles pour l'appuyer dans la réalisation de son mandat. Avis aux intéressés.

Le Comptoir alimentaire de Saint-Hippolyte est maintenant un organisme à but non lucratif (OBNL) puisqu'il a obtenu ses lettres patentes le 20 juin 2008. Le nouveau conseil d'administration est formé de Jean-Paul Lacombe, président, Linda Rousseau, trésorière et Lise Leduc, directrice. Sur notre photo, nous retrouvons : Jean-Paul Lacombe, président et Lise Leduc, directrice et responsable de la distribution alimentaire entourés des bénévoles Lucille Lacombe, Louise Hottin, Jean-Cédric Hamel et Gilda Brideau.



Le Comptoir alimentaire de Saint-Hippolyte est maintenant un organisme à but non lucratif (OBNL) puisqu'il a obtenu ses lettres patentes le 20 juin 2008. Le nouveau conseil d'administration est formé de Jean-Paul Lacombe, président, Linda Rousseau, trésorière et Lise Leduc, directrice. Sur notre photo, nous retrouvons : Jean-Paul Lacombe, président et Lise Leduc, directrice et responsable de la distribution alimentaire entourés des bénévoles Lucille Lacombe, Louise Hottin, Jean-Cédric Hamel et Gilda Brideau.



## La guignolée du Comptoir alimentaire

DENISE MARCOUX

La Guignolée du Comptoir alimentaire de Saint-Hippolyte, qui a eu lieu les 10, 11, 12 et 13 juillet au Bonichoix, IGA, Quincaillerie Rona et Familiprix, a rapporté 1 826 \$. Cette somme servira à acheter des produits frais pour la distribution alimentaire du vendredi. Les bénévoles qui ont fait la cueillette ont été fidèles au poste, encore une fois, afin de venir en aide aux personnes en difficulté de notre municipalité. Ce sont ces gestes d'entraide qui font toute la différence !

**Le Sentier**  
Le journal communautaire de Saint-Hippolyte

**Vous avez une bonne nouvelle à nous transmettre ?**

**Nous l'attendons par téléphone au 450 563-1975 ou 450 563-4104 ou par courriel**

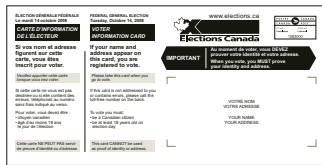
journal.lesentier@videotron.ca



**Le mardi 14 octobre, on vote.**

**Une élection générale fédérale aura lieu le 14 octobre 2008.**

### Avez-vous reçu cette carte?



Conservez la carte d'information de l'électeur que vous a envoyée Élections Canada. Elle vous indique où et quand voter. Le processus de vote sera plus rapide si vous l'avez en main.

Si vous ne l'avez pas reçue, ou si vous avez trouvé une erreur dans votre nom ou votre adresse, communiquez avec votre bureau local d'Élections Canada. Vous trouverez le numéro de téléphone à [www.elections.ca](http://www.elections.ca) en cliquant sur « Service d'information à l'électeur ».

### Où et quand voter?

#### Vote par anticipation

Vous pouvez voter avant le jour de l'élection. Le vote par anticipation aura lieu le vendredi 3 octobre, le samedi 4 octobre et le lundi 6 octobre, de midi à 20 h. Les adresses des bureaux de vote par anticipation figurent au verso de la carte d'information de l'électeur.

Vous pouvez voter par la poste ou à votre bureau local d'Élections Canada au moyen du bulletin de vote spécial, si vous en faites la demande au plus tard le mardi 7 octobre à 18 h.

Vous pouvez télécharger le formulaire d'inscription disponible à [www.elections.ca](http://www.elections.ca) en cliquant sur « Mon vote, je le poste! », ou téléphoner à Élections Canada pour l'obtenir et poser vos questions.

### Connaissez-vous les nouvelles mesures d'identification pour voter?

Au moment de voter, vous devez prouver votre identité et votre adresse.

Pour connaître la liste des pièces d'identité acceptées par le directeur général des élections du Canada, consultez le dépliant que vous avez reçu par la poste ou visitez le [www.elections.ca](http://www.elections.ca) et cliquez sur « Identification de l'électeur au bureau de scrutin ».

Pour voter, vous devez :

- être citoyen canadien;
- être âgé d'au moins 18 ans le jour de l'élection;
- prouver votre identité et votre adresse.

**Voter, c'est choisir son monde.**

[www.elections.ca](http://www.elections.ca)

1-800-INFO-VOTE  
1-800-463-6868

sans frais au Canada et aux États-Unis, ou  
001-800-514-6868 sans frais au Mexique



ATS 1-800-361-8935

pour les personnes sourdes ou malentendantes,  
sans frais au Canada et aux États-Unis, ou  
613-991-2082 de partout au monde



**Élections Canada**

## Plus de 23 000 \$ amassés



Le maire présentant un premier chèque de 22 000 \$ qui s'est transformé en 23 100 \$ grâce à la participation des invités au "truc" de magie. De gauche à droite : Lucette Mantha, Jean Allard, Gilles Rousseau et Pierrette Debay.

Le maire Gilles Rousseau et son comité organisateur étaient très fiers du résultat obtenu pour la collecte de fonds au profit de la paroisse Saint-Hippolyte, lors de la 6<sup>e</sup> édition du tournoi de golf « Je pêche pour ma Paroisse », qui se tenait, cette année, au golf Le Chantecler de Sainte-Adèle. Ce qui est plaisant, c'est que, malgré la pluie, les « résistants » se sont bien amusés durant le parcours, mentionne le maire Rousseau.

La salle était comble. Toutes les personnes présentes au souper ont été épatées par les nombreux prix de qualité. Pour agrémenter la soirée, le maire Rousseau y est allé de son petit « truc » de magie aux cartes en les transformant en montants d'argent, ce qui a ajouté une somme supplémentaire de 1 100 \$ à la cagnotte, pour un grand total de 23 100 \$. Le maire Gilles Rousseau a terminé en remerciant tous les commanditaires et en conviant les participants à la 7<sup>e</sup> édition qui aura lieu le 8 septembre 2009.

### Liste des gagnants Mon église, j'y tiens !

	1 <sup>er</sup> prix 1000\$	Billet	2 <sup>e</sup> prix 100\$	Billet
Avril 2008	Lise et Normand Casavant	0273	Francine Blondeau	0333
Mai 2008	Claude Normand	0293	Caisse pop. St-Jérôme	0106
Juin 2008	Michel Desrosiers	0019	Richard Grégoire	0350
Juillet 2008	Dominique Gohier	0153	Claudette Domingue	0093
Août 2008	Jacqueline Labelle, Mireille Vezeau	0194	Jean-Pierre Gaudry	0122
Sept. 2008	Jean-Pierre Gaudry, Claude Thériault, Simone Arcand, Jacqueline Lake	0124	Amis du Lac des 14 Îles	0075



PHOTO JACQUES RACINE

## Hommage à nos défunts

Un hommage à tous nos parents défunts qui a eu lieu à l'église de Saint-Hippolyte le 24 août 2008 suivi d'une bénédiction spéciale dans le cimetière.

Nous avons prié d'une façon particulière pour les 23 personnes décédées durant l'année 2007-2008. Plusieurs personnes se sont déplacées

pour cet événement. L'hommage à nos défunts est une valeur chrétienne à conserver pour se souvenir de nos êtres chers qui nous ont quittés et aimés. Dans l'esprit de la communion des saints, soyons assurés que nos prières rejoignent nos parents défunts. Que leur présence et leur souvenir demeurent vivants en nous à jamais.

Gilles Ducharme, coordonnateur de la paroisse Saint-Hippolyte

### Liste des défunts (août 2007 à août 2008)

ALLARD Raymond	PAGÉ Paul	GUINDON Madeleine
MAROIS Lucille	DAGENAIS Jean-Guy	MARTIN Suzie
BRIDEAU Lorraine	PAQUETTE Lucille	HAYEURS Denise
MARTIN Suzie	DAZÉ Nicole	KELLETT Robert
CASAVANT Marguerite	PETIT Marguerite	TAILLEFER Roland
MILLETTE Clarice	DUSSAULT Madeleine	LACHANCE Léopold
CLOUTIER Bérangère	LACHANCE Robert	TESSIER Marie-Laure
OUELLETTE Léonne	ÉMOND Rollande	LACHANCE Robert
COUSINEAU Synthia	MAROIS Lucille	TESSIER Lise

PUBLIREPORTAGE

## Atelier Yvon Lanthier : prêt pour une 16<sup>e</sup> année !

L'atelier où le tout Saint-Hippolyte s'est rassemblé depuis 1993, quand il a été question d'entretien automobile, est toujours à votre service. C'est en effet, il y a quinze ans qu'Yvon Lanthier passait l'été à ériger cet atelier de réparations sur le chemin des Hauteurs.

Depuis, l'endroit a été agrandi à trois reprises et s'est imposé comme l'endroit de prédilection pour faire l'entretien de votre véhicule. Pendant ces quinze années, Atelier Yvon Lanthier a accumulé plusieurs prix, que ce soit de la part du public ou d'organismes : « Meilleur Garagiste du Québec », « Choix des citoyens pour le meilleur service » ou « Entreprise la plus populaire de la Chambre de Commerce ». Peu importe la récompense, elle soulignait toujours l'appréciation envers l'entreprise.

### Tous les services sont disponibles

Ouvert depuis l'automne 1993, Atelier Yvon Lanthier a offert des services complets de réparation automobile. Une équipe des plus

compétentes s'occupe de votre véhicule, que ce soit pour une simple vidange d'huile ou pour un travail complexe comme une réparation de transmission automatique. Comme toujours, toutes les huiles, les filtres et autres produits toxiques sont soigneusement recyclés.

Vous pourrez vous procurer d'abord les services sous le capot : la mise au point classique selon le respect des intervalles prévues par le manufacturier; les vidanges d'huile moteur, de boîte de vitesses ou d'antigel; les changements de filtres et de courroies; la mise à jour de la climatisation; le remplacement de feux, d'essuie-glaces ou de batterie.

Puis il y a les services qui sont offerts sous le véhicule. Les freins, la direction, la suspension, l'alignement des roues, l'échappement sont les principaux organes qui doivent être révisés périodiquement. Les technologies récentes ajoutées comme aide à la conduite exigent une formation de spécialiste comme en possède l'équipe de Atelier Yvon Lanthier.

De plus, un service complet de pneus est toujours offert. Un inventaire imposant de pneus est disponible et vous serez prêts pour l'hiver après une visite, avec ou sans rendez-vous.

Afin de se tenir à la fine pointe de l'information, le personnel de Atelier Yvon Lanthier est en formation continue. Les freins antiblocage, le contrôle de la stabilité, les capteurs de pression, pour n'en nommer que quelques-unes, font partie des compétences acquises dernièrement et dont on pourra vérifier l'état lors de votre prochaine visite.

Comme c'est la coutume depuis plus de dix ans, toute réparation est garantie pour une année ou 20 000 kilomètres.

### Yvon Lanthier à la tête de l'équipe

Moins présent au cours des derniers mois, celui qui a établi et développé cet atelier de réparations depuis plus de quinze ans, est dorénavant en permanence à la tête d'une équipe jeune et dynamique. Vous le retrouverez dans l'aire de travail ou au comptoir et vous constaterez que l'excellence du service, le professionnalisme dans le travail et la satisfaction du client sont toujours au menu.

### Vaut mieux prendre un rendez-vous

Avec la saison froide qui s'installe petit à petit, il faudra penser à préparer votre véhicule pour les prochains mois. N'oubliez pas que les pneus d'hiver sont obligatoires et qu'il vaut mieux vous y prendre à l'avance pour ne pas être pris à la dernière minute. D'ailleurs, à partir de l'Action de Grâce, Atelier Yvon Lanthier sera ouvert certains soirs et le samedi pour mieux vous servir. Comme vous en avez pris l'habitude, il est préférable de prendre un rendez-vous à l'avance pour vous éviter d'attendre. Veuillez noter le nouveau numéro pour rejoindre monsieur Lanthier et son équipe, le 450 224-8882.

À bientôt ! »



ATELIER **Yvon**  
**LANTHIER**

# LA VOIX DES GRANDS-PARENTS

MARTINE LAVAL

*Saint-Hippolyte est une communauté très étendue dans laquelle plusieurs générations se côtoient. De jeunes familles viennent s'y installer ainsi que des couples de retraités, tous cherchant une certaine qualité de vie loin de la ville.*

## Une mamie d'aujourd'hui

Il y a six ans je suis devenue mamie. Trois petits-enfants plus tard (6 ans, 3 ans et 1 an), je réalise à quel point les jeunes couples de parents n'ont pas la tâche facile dans la conciliation travail/famille et ça me touche profondément.

J'ai vécu la petite enfance de mes deux filles dans les années 70. Autre époque! Nous rêvions de Liberté 55 et de société de loisirs. Nous visions la semaine de travail de quatre jours afin d'avoir plus de temps pour vivre. La réalité des années 2000 est tout autre. Pas étonnant que le taux de natalité québécois soit aussi bas. Qui veut mettre au monde des petits êtres dépendants alors que la société exige un rythme de vie essoufflant pour simplement subvenir à nos besoins de base. Quelle place faire à la famille en pareil cas?

## La place des grands-parents

Mais voilà que le gouvernement a compris et commence à mettre en place des programmes et du soutien aux jeunes couples afin de les aider à concilier les exigences de leur travail et leur désir de créer une famille. Malgré tout, la tâche est lourde et nos jeunes adultes ont besoin de sentir qu'ils peuvent compter sur les gens les plus près d'eux, en l'occurrence leurs parents. Il est également important de créer une place pour les grands-parents auprès de leurs petits-enfants. Il y a un savoir immense chez toutes ces mamies et tous ces papis, dont les jeunes générations n'ont pas les moyens de se passer. Bien sûr, ça dépend de la nature des liens familiaux, mais les grands-parents s'avèrent des

rouages précieux dans l'accomplissement de cette tâche.

## Une chronique pour les mamies

Je me permets donc de créer, par cette nouvelle chronique, un lieu d'affirmation de mes pensées et de mes préoccupations mais surtout un lieu d'échange et de partage sur le sujet, avec les gens de ma communauté. C'est en se racontant, en se questionnant, en s'affirmant que nous réussirons à éveiller la conscience et provoquer l'entraide. Nous ne souhaitons que le meilleur pour ceux que nous aimons, mais faut-il encore créer l'environnement autour de soi pour que tous et chacun s'épanouissent. Nous critiquons nos jeunes pour certaines de leurs attitudes détachées ou au contraire frondeuses face à la vie et nous manquons de compréhension face à certains de leurs comportements, mais quelle est la place accordée à nos enfants dans nos vies d'adultes?

Puisque les parents sont si préoccupés par les exigences de la vie, pourraient-ils faire place à leurs aînés pour les aider à faire en sorte que leurs enfants évoluent et s'épanouissent de façon positive au sein de la société? Et nous, les grands-parents, pourrions-nous offrir un peu de notre temps pour soulager les exigences de la vie de nos enfants, tout en offrant un bagage précieux à nos petits-enfants?

*Pour me faire part de vos commentaires ou de votre expérience de grand-parent, vous pouvez m'écrire à [journal.lesentier@videotron.ca](mailto:journal.lesentier@videotron.ca)*

NE SOYEZ PLUS UN NUMÉRO : OPTEZ POUR UN SERVICE PERSONNALISÉ

**Christiane Perreault** Plus de 25 années  
Agent immobilier affilié  
*de réussite dans la VENTE  
dont 9 fulgurantes parmi vous*

et **Marc Pâquet**  
Agent immobilier affilié

450 227-3334



Century 21 Opt/Immo inc.  
Courtier immobilier agréé



**LAC NAVIGABLE !**

**489 000 \$**



Magnifique bord de lac, pour la baignade ou les sports nautiques. Maison haut de gamme à aire ouverte, très spacieuse. 3 ch. 2 1/2 SDB, planchers de bois et cér., abondante fenestration pour un maximum d'ensoleillement, cuisine d'éto grillagée avec splendide vue sur le lac et s/sol fini. Propriété clé en main. À voir absolument!!

**LAC NAVIGABLE ! DEUX POUR UN ! 279 000 \$**



Charmante propriété au bord du lac Bleu avec accès direct, 2 ch., 2 sdb, grand terrain, vue magnifique sur l'eau, quai... Deuxième chalet loué \$650./mois.

[www.christianeperreault.com](http://www.christianeperreault.com)

## ENTREPOSAGE BATEAU - PONTON



SERVICE PERSONNALISÉ  
RAMASSAGE GRATUIT\*  
HIVERNISATION

**PRIX COMPÉTITIF**

## ENTREPOSAGE MOTO

ENDROIT CHAUFFÉ  
SYSTÈME D'ALARME



ENCORE DISPONIBLE  
SOUFFLEUSE  
HONDA



**LOCATION  
JOUR - SEM - WE**

**BATEAU PONTON  
MOTOMARINE  
MOTO - VTT**

**GOULET  
MOTO SPORTS**

**SAINT-JÉRÔME**  
55 Mathilde  
450.431.6622

[WWW.GOULETMOTO.COM](http://WWW.GOULETMOTO.COM)

\*Pour les bateaux situés à Saint-Hippolyte

**GOULET  
MOTO SPORTS**



**HONDA**

TRX 420FM '08  
Moteur 420cc Liquide Injection PGM-FI  
Choix de traction 2RM/4RM  
Freins à disques



**PRIX SENSATIONNEL  
6495\$**

TRX420FM  
PDSF 7899\$

\*Frais de transport et préparation de 350\$. Frais et taxes en sus.

**GOULET  
MOTO SPORTS**

**SAINT-JÉRÔME** 55 Mathilde 450.431.6622  
**STE-THÉRÈSE** 110 Turgeon 450.435.2408

[WWW.GOULETMOTO.COM](http://WWW.GOULETMOTO.COM)



## LACoiffure : l'expérience vous attend

**Ginette Gilbert, propriétaire du salon LACoiffure situé au coeur du village de Saint-Hippolyte, nous confie, avec une petite gêne, qu'elle pratique le métier de coiffeuse depuis plus de quarante ans. Donc elle sait de quoi elle parle.**

Originaire de la région du lac Saint-Jean, Ginette a découvert Saint-Hippolyte en 1987 par le biais de ses amis et y a habité une première fois jusqu'en 1990. Réalisant un rêve de jeunesse, elle s'expatrie en Floride pour cinq ans. Le mal du pays et les aléas de la vie la ramènent au pays et à sa première passion de gérer son propre salon de coiffure.

Ginette, résidente permanente de notre municipalité depuis six ans, a ouvert son commerce actuel LACoiffure, en mars 2005. Les débuts furent hésitants dans un secteur qui a vu passer une multitude de commerces au fil des ans. *C'est mon septième salon. J'en ai eu à Laval, Saint-Sauveur et Rosemère. J'ai construit ma nouvelle clientèle*

*en m'appuyant sur plusieurs anciens clients qui m'ont suivie.*

Le salon accueille tant les hommes que les femmes. Depuis un an, Ginette est secondée par Sabrina.

Leur premier objectif est de créer une ambiance familiale et joviale dans leur local chaleureux et bien aménagé.



**Ginette Gilbert**

**Les coordonnées de LACoiffure se retrouvent sur le site : [www.sentierdesaffaires.com](http://www.sentierdesaffaires.com)**

## Le Bistro des Hauteurs est en pleine expansion

**Ça fera deux ans en décembre prochain que Diane Paradis et Daniel Laviolette ont acquis le Bistro des Hauteurs dans le village de Saint-Hippolyte. Leur entrepreneurship et leur goût du risque ont complètement transformé ce restaurant à la facture familiale et populaire.**

Originaires de Montréal, Diane et Daniel ont découvert Saint-Hippolyte par hasard il y a près de trois ans. Ce couple, parents de trois jeunes enfants, a vécu à Calgary pendant cinq ans tout en

travaillant dans la restauration. Désireux de revenir au Québec, Daniel s'est trouvé un emploi à Saint-Sauveur et Diane, à Rosemère. Ils ont donc cherché une résidence située entre les deux postes de travail. C'est ainsi qu'ils ont loué une maison à Saint-Hippolyte. Amoureux de la place, ils ont officialisé leur implantation dans notre milieu en acquérant le Bistro des Hauteurs.

Les débuts de leur nouveau commerce furent modestes. Toutefois, leur sens des affaires et leur écoute de la clientèle leur a vite fait prendre les décisions opportunes à la croissance de leur commerce. Selon Diane et Daniel *la transformation de notre menu, notamment par l'ajout de la pizza, a déclenché notre poussée vers le succès. L'élargissement des heures d'ouverture, le service de livraison et, bien sûr, la construction d'une belle terrasse au début de l'été sont autant de facteurs qui ont contribué à la rentabilité de notre restaurant.*

**Les coordonnées du Bistro des Hauteurs se retrouvent sur le site : [www.sentierdesaffaires.com](http://www.sentierdesaffaires.com)**

*Voir la publicité au bas de la page.*



**Diane Paradis et Daniel Laviolette sur la terrasse du Bistro des Hauteurs.**

# Bistro des Hauteurs

**TABLE D'HÔTE**  
tous les soirs

**DÉJEUNER** jusqu'à 14 h

NOS PIZZAS

	10"	12"	14"	16"
Napolitaine	7,95 \$	10,95 \$	13,95 \$	16,95 \$
Pepperoni fromage	9,50 \$	11,95 \$	14,95 \$	17,95 \$
Végétarienne	11,50 \$	14,50 \$	17,50 \$	20,50 \$
Toute garnie	11,95 \$	14,95 \$	17,95 \$	20,95 \$
Spéciale du Bistro	13,95 \$	16,95 \$	19,95 \$	22,95 \$

PROMOTION  
lundi au jeudi

2<sup>e</sup> REPAS  
À MOITIÉ PRIX  
après 16 h en salle à manger\*

\*Certaines conditions s'appliquent.

**HEURES d'ouverture**

**Lundi, mardi et mercredi : 5 h 30 à 21 h**  
**Jeudi, vendredi et samedi : 5 h 30 à 22 h**  
**Dimanche : 6 h 30 à 21 h**

**LIVRAISON À PARTIR DE 11 h, MINIMUM 10\$ (FRAIS POUR 10 KM ET PLUS) 10% AU COMPTOIR**



Les gagnantes de la 15<sup>e</sup> édition du Concours « Avez-vous un air fleuri ? » en compagnie des membres du Comité d'embellissement et du maire de Saint-Hippolyte, Gilles Rousseau. PHOTO JACQUES RACINE

## 15 ans à fleurir la Municipalité

Le 5 septembre dernier, le Comité d'embellissement dévoilait les gagnants du concours « Avez-vous un air fleuri? » à la cabane à sucre Nantel.



Denise Marcoux

### Le 15<sup>e</sup> anniversaire

Ce concours existe depuis maintenant 15 ans à Saint-Hippolyte. C'est près d'un millier de propriétaires qui auront ainsi contribué à fleurir la municipalité au cours des ans. Pour l'édition

2008, 57 personnes ont participé au concours. Dans son mot de bienvenue, le maire Rousseau a offert ses meilleurs vœux à l'occasion de cet événement annuel et a tenu à remercier tous les participants et bénévoles qui « ont embelli la municipalité afin de la rendre plus attrayante et plus

accueillante ». Les membres du Comité d'embellissement ont fourni une somme de travail considérable pour faire de ce concours une réussite : Louise Mitchell, trésorière, Geneviève Simard, environnement, Lévis Thériault, horticulteur, Manon Tremblay, paysagiste et Hélène Noël

Watier, présidente. Un hommage particulier a également été rendu aux anciens présidents du Comité d'embellissement : Cécile Roy, Robert Savoie et Sylvain Genest.

### Les gagnantes du concours

Les aménagements présentés ont été évalués selon sept critères dont le respect de l'environnement, l'entretien, l'aspect général et le choix des végétaux. Le jury était composé de Jean Houde, Marcel Paquin et Hélène Noël Watier. Dix-sept gagnants se sont classés dans les catégories suivantes : aspect global, façade, patio, potager, thématique et commerce. Le remise des prix a été précédée du visionnement de tous les aménagements retenus.

#### Voici la liste des gagnantes de cette 15<sup>e</sup> édition du concours « Avez-vous un air fleuri ? »

Catégorie	1 <sup>er</sup> prix	2 <sup>e</sup> prix	3 <sup>e</sup> prix	4 <sup>e</sup> prix
<b>Aspect global</b>	Kristine Belle Isle	Diane Sénécal	Monique Lapierre	Francine April
<b>Façade</b>	Francine Bourgoïn	Françoise Grenon	Jeanne-d'Arc de l'Étoile	
<b>Patio</b>	Lucette Mantha	Denise St-Germain	Sylvie Blanchet	
<b>Potager</b>	Aline Lachance	Lise Ferland	Diane Rivière	
<b>Thématique</b>	Monique Laurin	Gisèle Bédard	Myrienne Lamontagne	
<b>Commerce</b>	Nicole Boucher			

## Commanditaires et Gagnants du concours

### Avez-vous un air fleuri ? édition 2008

**MIRABEL**  
Les plantations Létourneau, pépinière

**MONTRÉAL**  
Lapierre et Marchand Inc.

**PRÉVOST**  
Botanix G. Lorrain  
Eau Serre de la rivière

**SAINT-SAUVEUR**  
Marcil Saint-Sauveur  
et Saint-Jérôme

**SAINT-COLOMBAN**  
Sani-Fosses

**SAINTE-ADÈLE**  
Créations Florales  
Desjardins Marine  
Jardinor  
Rona Riopel

**SAINT-HIPPOLYTE**  
Auberge du lac Pin rouge  
Alain De Haerne, notaire  
Bauval, Sable LG  
Cabane à sucre Nantel  
Cash Acme  
Centre Hippologique  
IGA Saint-Onge  
Marché Bonichoix  
Mini golf lac Achigan  
Municipalité de Saint-Hippolyte  
Pharmacie Serge Maillé,  
Familiprix  
Quincaillerie Roger Bujau Inc.  
Rona, Quincaillerie des  
Hauteurs  
Tério Artistiques

**FAMILLES GAGNANTES**  
Les Bourgoïn, Belle Isle, Mantha,  
Lachance, Laurin

**MENTION COMMERCE**  
Mme Boucher de Sutton

**SAINTE-SOPHIE**  
Les serres soleil levant  
Lévis Thériault, Horticulteur

**SAINT-JÉRÔME**  
Betty et filles  
Caisse populaire Saint-Jérôme  
Canadian Tire

Créations florales St-Jérôme  
Desjardins Sports Inc.  
Équipe quatre saisons  
Fleuriste Jardin Laurentien  
Fleuriste Marguerite  
Imprimerie Les Compagnons

La Caravelle restaurant  
et réception  
Lave auto Jumbo  
Lou-tec  
Marché les 5 saveurs  
Simplex

Desjardins  
Un partenaire de choix!



Siège social et adresse postale  
100, place du Curé-Labelle  
Saint-Jérôme (Québec) J7Z 1Z6  
450-436-5335 - 1 866-766-5335  
Centres de service : Bellefeuille, Les Hauteurs,  
Prévost, Résidence La Noblesse, Saint-Canut  
et Saint-Colomban, Sainte-Paule





**PRIX D'EXCELLENCE FLORENCE-LANDRY**  
 décerné à Caroline Gendron  
**CONFECTION DE BIJOUX**  
 Pour l'ensemble de ses oeuvres.  
 Monique Guay, députée lui remet son prix.



**PRIX FLORENCE-LANDRY**  
 Prix d'excellence de Montagne Art 2008 décerné à : Jacques Corbeil.  
**SCULPTURE**, pour l'ensemble de ses oeuvres. Hélène Noël Watier lui remet son prix.



**PRIX FLORENCE-LANDRY**  
 Prix d'excellence de Montagne Art 2008 décerné à Carole Bonneau  
**Catherine Carbonnel ACRYLIQUE**  
 pour l'ensemble de ses oeuvres.  
 Cédric Loth lui remet son prix.



**PRIX FLORENCE-LANDRY**  
 Prix d'excellence de Montagne Art 2008 décerné à Claudette Domingue  
**GRAVURE**, pour l'ensemble de ses oeuvres. Nicole Deschamps de Inter-Actif communications lui remet son prix.



Bourse Pierre-Loiselle Prix d'excellence de Montagne Art 2008 décerné à Cédric Loth **ARTISTE MULTICLINAIRE** afin de souligner son passage à titre d'artiste invité.  
 Michel Légaré, président du Comité culturel lui remet le prix.



**MENTION HONORABLE**  
 Cette année, le jury de sélection a décidé d'octroyer à Antoine Paquin, peintre et sculpteur, une mention d'honneur pour souligner son esprit créatif, son originalité et l'ensemble de sa démarche artistique.



**PRIX FLORENCE-LANDRY**  
 Prix d'excellence de Montagne Art 2008 décerné à Catherine Carbonnel  
**ACRYLIQUE**, pour l'ensemble de ses oeuvres. Monique Guay, députée lui remet son prix.

## La « Fierté culturelle » de Montagne Art

Les 29 exposants de Montagne Art en ont mis plein la vue aux quelque 450 amateurs d'art venus admirer les oeuvres de peintres, sculpteurs et artisans de la région. Les organisateurs et fidèles bénévoles ont de quoi être « fiers » d'avoir présenté un événement d'aussi belle qualité.



Nathalie Vigneault

### Une formule gagnante

La diversité et l'originalité des oeuvres avaient de quoi surprendre car parmi les exposants se trouvaient des artistes aux talents multiples et à la créativité débordante. Que ce soient les fleurs de bois de Claude et Rachel Tremblay faites de délicats pétales sculptés dans diverses essences ou encore les superbes créations de fourrures de Gérald Daneau qui propose de nouvelles collections chaque année. Pour Michel Légaré, président de l'événement, cette formule est gagnante car les visiteurs y trouvent de tout. « Le fait de voir ainsi une telle variété est plus reposant pour l'œil du visiteur et surtout, touche un plus grand nombre de gens. »

### Les prix d'excellence

À chaque exposition, Montagne Art prend le temps de souligner le talent et les efforts des artistes exposants. La Bourse Pierre Loiselle fut remise à Cécric Loth, illustrateur, sculpteur et bédéiste. Artiste invité, il présentait ses surprenantes et amusantes sculptures sur bronze inspirées de la pêche. De plus, pour la 18<sup>e</sup> année, les prix Florence-Landry étaient remis aux artistes s'étant distingués pour l'ensemble de leur oeuvre. Parmi ceux-ci il y avait Jacques Corbeil, sculpteur sur pierre, Catherine Carbonnel, peintre d'acrylique sur fond en papier de soie, Caroline Gendron, artisane de bijoux, Claudette Domingue, pour ses gravures originales et

Carole Bonneau, peintre d'acrylique. Une mention toute spéciale fut donnée au jeune Antoine Paquin, peintre et sculpteur très prometteur, dont les oeuvres aux couleurs vives laissent place au surréalisme. Il affirme se laisser guider par des mouvements et des images spontanées lorsqu'il crée.

### Une région inspirante

D'année en année, depuis 23 ans déjà, Montagne Art a su promouvoir les talents régionaux en arts visuels et en artisanat. Selon Michel Légaré, le comité travaille déjà sur l'édition de la 25<sup>e</sup> exposition qui aura lieu dans deux ans et qui sera de plus grande envergure encore.



**IMPORTANT · IMPORTANT**

Les pneus d'hiver seront **OBLIGATOIRES** à compter de cet hiver.  
**RISQUE DE PÉNURIE** Nous vous conseillons de faire vos achats dès maintenant. Nous vous les réserverons.

Mécanique générale • Antirouille • Alignement de roues

**Spécial sur YOKOHAMA Remises postales de 40\$ à 120\$**

2150, boul. Curé-Labelle, Saint-Jérôme (à côté de G. Lebeau secteur Lafontaine) 450 438-1808





Plusieurs marques disponibles

Achetez et réservez vos pneus d'hiver avant le 11 octobre 2008 et recevez **GRATUITEMENT** un **TRAITEMENT AQUAPEL** + **CHANGEMENT D'HUILE**

**19.95\$** sur la plupart des véhicules

**NB NORMAN BELAIR**

# Le monde selon Cédric Loth

L'artiste invité de l'évènement Montagne Art 2008 était Cédric Loth, sculpteur, illustrateur et bédéiste. Il exposait ses sculptures de bronze de sa



Nathalie Vigneault

série « Fighting back », qui représentent des personnages qui pêchent en haute mer. Ses œuvres sont déjà connues sur la côte est, notamment à Atlantic City et Fort Lauderdale où il exposait cette même série en 2004.

## Changement de carrière

Après la caricature, Cédric Loth entreprend une carrière en publicité parallèlement à la sculpture. Ses connaissances et sa passion de la vie maritime et côtière lui ont donc inspiré ses personnages en trois dimensions tout droit sortis d'une bande dessinée. Passionné par le monde naval, des endroits comme Key West et Nantucket alimentent l'imaginaire de l'artiste et sont le point de départ de cette série maritime.

## Au-delà des frontières

Le talent de ce dessinateur originaire du Québec l'a mené de l'autre côté de l'Atlantique, où il a collaboré au contenu du magazine français de B.D. de science fiction « Métal Hurlant », créée en 1975. Sa renommée en tant qu'artiste visuel est bien connue en Floride, lieu d'inspiration où il a déjà exposé. « Ces endroits comme Key West m'inspirent. Tout ce qui touche à la mer en fait. Pour moi c'est Hemingway, il y a plusieurs au-



Cédric Loth, l'invité d'honneur à Montagne Art, illustre bien la « Fierté culturelle ».

PHOTO JACQUES RACINE

teurs originaires de là-bas, c'est un lieu de voyage, de liberté. »

## L'humour sans détour

Caricaturiste dans une ancienne vie, on remarque rapidement l'humour qu'il a transposé dans ses sculptures finement travaillées. D'une

sculpture à l'autre, on s'étonne des expressions faciales exagérées et de la posture des sujets. Les détails sont aussi très impressionnants compte tenu de toutes les étapes que doit subir la création. En fait, le matériel de départ utilisé est une sorte pâte à modeler, à partir de laquelle sera fabriqué un moule, en pièces détachées. Après

plusieurs étapes de coulage, les pièces finales en bronze sont assemblées, puis la sculpture est teinte avec un enduit spécial.

La bourse Pierre-Loiselle a été remise à Cédric Loth pour sa participation à l'exposition Montagne Art 2008 intitulée « Fierté culturelle ». Félicitations!

## Oeuvre de Cédric Loth gagnée par Danielle Paquette



Lors d'un tirage parmi le public de l'exposition, Danielle Paquette de Saint-Hippolyte, remporta une caricature originale créée par l'artiste invité Cédric Loth.

Danielle Paquette est entourée des membres du Comité Montagne Art : Francine Walker, Denise Simard, Suzanne Ferns, Hélène Noël Watier, Michel Légaré, Pierre Brisson, Anne-Marie Braün (absentes de la photo : Marguerite Sicard et Rose-Blanche Bossé)

**CONSOLTECH**  
MG INC.

• ANALYSE DE SOL • CONSEILLER Q2-R8  
Technologues professionnels

SIÈGE SOCIAL : 89A, CHEMIN DU LAC ACHIGAN,  
SAINT-HIPPOLYTE (QC) J8A 2R7  
450 563-3402 • CONSOLTECH@HOTMAIL.COM

Sable  
Pierre  
Top soil

**EXCAVATION**  
Benoit Conboil  
450-565-7139

**DÉNEIGEMENT**  
(estimation gratuite)  
TERRASSEMENT  
FOSSE SEPTIQUE • ÉCOFLO

RBO 8308-3071-58

**20<sup>e</sup> saison**  
**EN SCÈNE**

Daniel Bélanger 10 octobre

Ténon recherché 11 octobre

Le Dion Show 18 octobre

Edith Butler 24 octobre

Michel Fugain 25 octobre

**et plus encore...**

450.432.0660 | [www.enscene.ca](http://www.enscene.ca)

Desjardins

# Preschool Shows to Develop Bilingualism

## An early start Getting an early start on another language offers a definite advantage.

Studies show that the earlier your child is exposed to a language, the easier it will be for them to learn it as well as other languages. Moreover, learning a language at a young age is easier because there are fewer inhibitions to learning. Before the age of seven, children are less inhibited by the mistakes they make; life, for them, has been about learning through mistakes and imitation. However, once children start primary school the rules change; they become more conscious of making mistakes, of being different or being laughed at, which impacts on their ability to learn a new language.



Joanne Clark

## Developing vocabulary and syntax

One of the hardest things for children to develop through English-language instruction at school is an extensive and varied vocabulary. They seem to revisit the same tired set of words year after year. This vocabulary deficit becomes even more pronounced as they become teens; and is by far the greatest handicap among the students I teach. However, by systematically exposing your child to another language before the age of seven, you increase his or her ability to learn that language. In addition to vocabulary, early exposure also helps to develop an ear for syntax - how sentences are put together.

## Choosing the right show

Toddlers and young children should not be exposed to too much television; however, if you do decide to let your child watch TV, remember that it is an ideal tool to increase exposure to another language. Look for shows that are age appropriate,

use vocabulary words repetitively and do not have too much slang. The production company Nickelodeon offers a good selection in terms of content and age-appropriate children's shows. My favourite shows are Blue's Clues, Little Bear and Pinky Dinky Doo; all are available on DVD and have interactive websites. The dialogue in Little Bear is slow-paced and the vocabulary uncomplicated. Just learning the character's names will increase your child's vocabulary in terms of animal names. Pinky Dinky Doo is a lively and engaging show with a special focus on expanding vocabulary.

## Blue's Clues engages children

Blue's Clues is by far my favourite. Based on research in child development and early-childhood education, it was specifically designed to appeal to preschoolers and help them learn. Each episode is structured to encourage interaction and active participation. Moreover, they are de-

signed for repetitive viewing. That is, children are encouraged to view the same episode 2 or 3 times; with each viewing their level of participation, as well as success in guessing the clues, increases. In *The Tipping Point*, Malcolm Gladwell called the show the 'stickiest' ever: irresistible and engaging for preschoolers - even better than *Sesame Street*. Moreover, its effectiveness, as a television media, in teaching children has been documented in research studies by the University of Alabama. While these studies evaluated the impact on English-speaking children, I found that my young second-language students also benefited, especially when other English-language supports were provided. As your child grows, their interests will dictate the types of shows that attract them; however, by insisting they watch at least one show in English you will help them to increase their vocabulary and ear for syntax.

## Les activités des petites bestioles

### Les aventures de Patch - Chassé !

BOUTIQUE  
AVEC  
**FLEURS  
ET  
PASSIONS**

644, CHEMIN DES HAUTEURS  
ST-HIPPOLYTE, QUÉBEC  
**450.565.9945**  
BRIGITTE LABELLE  
PROPRIÉTAIRE  
WWW.AVECFLEURSETPASSIONS.COM

**Excavation  
générale**

**450 224-0555**  
Rég. 2423-7190-25  
Guylaine St-Onge,  
propriétaire

**Installation septique**  
**1075, Croissant des Hauteurs  
Saint-Hippolyte  
450 224-0555**

**Monique Guay**  
Députée de Rivière-du-Nord  
Leader parlementaire adjointe  
du Bloc Québécois

223, rue Saint-Georges  
Bureau 200  
Saint-Jérôme (QC)  
J7Z 5A1  
Téléphone : 450 565-0061

**BLOC  
QUÉBÉCOIS**



**Auberge lac du Pin rouge RESTAURANT**

**RÉSERVATION :  
450 563-2790**  
81, ch. lac du Pin rouge,  
Saint-Hippolyte

**Nous vous accueillons  
du JEUDI au SAMEDI avec  
notre superbe table d'hôte  
de 4 services à partir de 26\$**

**Tous les  
dimanches  
BRUNCH de  
5 SERVICES À 18<sup>95</sup>\$**

**www.aubergelacdupinrouge.com**

# Fred Pellerin : unique, inimitable, grandiose

MARIE-ANDRÉE RACINE

*Comme l'a si bien dit notre  
regretté Henri Salvador*

*« J'ai voyagé dans le bonheur, ça n'a duré que quelques heures, mais ça valait la peine ».*

En fait, nous avons voyagé dans un autre univers. Un univers parallèle dans lequel évoluaient des personnages légendaires ayant pris racine dans notre monde qui, bien que tellement imparfait, réussit à donner naissance à des talents plus grands que nature.

Notre guide, parce que nous étions des centaines, était le meilleur : Fred Pellerin.

Il peut bien parler des voyages organisés du curé *neu* (lire : neuf) l'ami Fred : il s'y entend assez bien lui-même merci en matière de voyages.

Des descriptions époustouflantes, des péripéties hilarantes,

des émotions à foison, de la poésie à la pelletée, tout cela et tellement plus nous est offert avec une générosité incroyable.

## Généreux de lui-même

Les talents, sans doute ne les a-t-il pas tous, mais comme il dirait lui-même, il est *ben greyé*. Communicateur hors pair : on se croirait assis dans son salon, dans le fameux divan, ou je ne sais plus trop quoi, de sa colorée sorcière du lac aux sangsues, en « peau de vache angora » ou autre matière farfelue, au gré des humeurs de son créateur. Il chante, il joue de la musique, il parle, parle, parle,

comme un charmeur de serpent joue de la flûte : on tombe sous son charme. Après deux heures de spectacle, on l'écouterait encore. On n'est pas rassasié. Mais il se donne tellement, il est si généreux de lui-même, qu'on finit par ressentir une petite gêne, on a l'impression qu'à tant donner, il va s'épuiser à la tâche. *Mais il est jeune*, me dit ma voisine de chaise à qui je fais part de mes craintes. Voilà qui me ramène à mon âge. Et qui m'amène à me dire : je suis contente d'avoir vécu jusqu'à ce jour

pour connaître encore une fois une telle intensité d'émotion : rire aux larmes, particulièrement en deuxième partie du spectacle lorsqu'il décrit la mort en personne. Faut l'entendre pour le croire! Fred Pellerin : un génie du genre. Unique, inimitable, grandiose.

## Merci Fred d'exister

Tu te tailles déjà une place parmi les légendes vivantes du Québec, dont Gilles Vigneault, que tu interprètes si bien.

Grâce à toi, j'ai passé une soirée mémorable et je soupçonne même que dorénavant je ne verrai plus les gens de mon entourage du même œil : un peu de ta magie, comme une poussière d'étoiles, s'est posée sur eux

et va illuminer mon quotidien. À moi maintenant de faire survivre l'enchantement. À chacun de nous de le faire, toi, Fred, tu nous sers de guide. Et quel guide! Vraiment : le meilleur!

*Rire aux larmes,  
particulièrement  
en deuxième partie  
du spectacle  
lorsqu'il décrit la  
mort en personne.*

À voir (ou revoir), écouter (disque CD avec son frère Nicolas), lire (plusieurs livres à son actif), visionner (le film *Babine* qui sortira fin novembre), en tout cas : à suivre!



Fred Pellerin

**DOMAINE  
DU  
GRAND DUC**

*Un endroit  
où il fait  
bon vivre!*

*Dans le respect  
de la nature!*

**PROJET DOMICILIARE À SAINT-HIPPOLYTE**

Construction selon vos plans  
Plusieurs terrains disponibles  
de 33 000 pi<sup>2</sup> et plus  
À 10 minutes de l'autoroute 15

**450-602-0251**

*Disponible  
Maintenant*

LE **SPECIALISTE**

La tranquillité d'esprit  
où tout est bien fait !

# C.G. Mobile

NOUS UTILISONS DES PRODUITS DE QUALITÉ DE MARQUE NATIONALE



Pneus d'hiver  
de qualité supérieure

## ARCTIC CLAW<sup>®</sup>



À partir du 4 octobre

**OUVERT**  
le samedi  
de 8 h à 17 h

sur rendez-vous

Traitement antirouille

à partir de **59<sup>95</sup>\$**

**Multi-Mile<sup>®</sup>**

**PNEUS** **59<sup>95</sup>\$**  
à partir de

**GARANTIE** Hasard de route  
Autres marques disponibles.

870, boul. des Hauteurs, Saint-Hippolyte  
en face de la bibliothèque

450 **224-2123**



PHOTO JACQUES RACINE

## La session automne 2008 part du bon pied !

*Le 6 septembre, la journée officielle des inscriptions pour les activités automnales se tenait au pavillon Roger-Cabana, de 9 h à midi.*

Dès 8 h 45, nous avons dû ouvrir les portes car les gens commençaient à former une grande ligne à l'extérieur, nous confie Anne-Marie Braün, coordonnatrice des loisirs et de la culture. Décidemment, les citoyens voulaient s'assurer d'avoir une place dans leur(s) cours préférés tout en bénéficiant d'un 5 \$ de rabais

accordé spécialement lors de cette journée. Fait étonnant, en moins de deux heures, certains cours affichaient déjà complet dont l'une des nouveautés proposée pour les tout-petits : danse créative.

Le Service des loisirs et de la culture de Saint-Hippolyte se dit plus que satisfait du taux de participation enregistré lors du 6 septembre, d'autant plus que les inscriptions se poursuivaient du 8 au 12 septembre pendant les heures régulières à l'hôtel de ville. Bonne session !



**Yvan GIRALDEAU**

ARTISTE PEINTRE

## ESPACES RETROUVÉS

EXPOSITION 10 au 19 octobre 2008

VERNISSAGE ET ACTIVITÉ CULTURELLE

le samedi 11 octobre



L'artiste a su conserver mille images imprimées sous ses paupières, qui évoquent des souvenirs ayant fait vibrer sa sensibilité. Prolifique, il les fait revivre allègrement et nous visitons, avec lui, ses espaces, proches ou lointains, mais retrouvés, au gré de son talent.

HEURES D'OUVERTURE

VENDREDI 18 H À 21 H • SAMEDI et DIMANCHE 12 H À 17 H  
2259, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte  
www.inter-actif.qc.ca/montagne-art



Information 450 563-2505, poste 231

ENTRÉE GRATUITE



comité culturel de saint-hippolyte inc.



**FRÉDÉRIC TUR**

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

**J'Y HABITE, J'Y TRAVAILLE, JE VENDS!**

**LA NOUVELLE RÉFÉRENCE À SAINT-HIPPOLYTE**



Construction neuve avec grand terrain de 49 000 pi<sup>2</sup>, située à 5 km de la 117, frais peints pour occupation immédiate. 245 000\$



NOUVEAU SUR LE MARCHÉ  
VISITE LIBRE SAMEDI 11 OCT. 10H00-13H00

Clé en main, construction 2006 dans un secteur de choix, 10 min de St-Jérôme, terrain de 33 000 pi<sup>2</sup> entièrement paysagé, 2+1 chambres, s-sol fini avec sortie ext, véranda, cabanon. Faites vite! 249 000\$



BORD DU LAC DE L'ACHIGAN, 100 pi de façade, terrain 20 000 pc, construite en 1982, le meilleur rapport qualité prix au lac en ce moment! 439 000\$



NID D'AMOUR à Saint-Hippolyte, construction 1994, grand terrain de 37 000 pi<sup>2</sup>, bonne exposition soleil, galerie de 12x36, 3 chambres, 189 000\$



GRANDE MAISON CANADIENNE à Sainte-Anne-des-Lacs, 3 chambres, terrain de 54 000 pi<sup>2</sup>, accès notarié au lac Colette. occupation immédiate, cause transfert. 229 000\$



Aire ouverte rénovée en 2004, 10 min. de Saint-Jérôme, accès au lac Écho, zonage résidentiel et commercial, votre bureau à la maison!!! 209 000\$



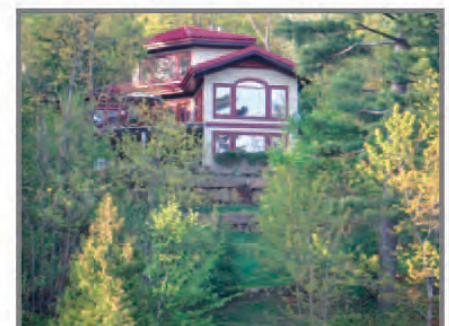
ACCÈS LAC CONNELLY, elle a tout ce qu'il faut: 3 chambres, garage, planchers de bois, sous-sol, beau grand terrain plat, toiture neuve, 250 000\$



Idéal comme première propriété familiale! Dans le village, 3 càc, beaucoup de rénovations déjà effectuées, toiture et salle de bain neuves. 129 000\$



Chalet 4 saisons, 2 ch à coucher, toit en tôle, fondation en béton, excellent état! 97 000\$ une AUBAINE! Accès au lac Connelly. À proximité de tout, tranquillité garantie.



MAISON D'EXCEPTION - LAC DE L'ACHIGAN. Exposition sud, construction 1999 de qualité supérieure de l'intérieur au paysagement. À qui la chance? 995 000\$

ROYAL LEPAGE  
VALLÉES DU NORD  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

FREDTUR.COM  
CELL : 514 296-9391 • BUR : 450 563-5654

**EUR-AUTO**  
20 ANS  
BMW MERCEDES VOLVO

Mécanique de voitures européennes

**Normand Doré**

2378, boul. Curé-Labelle route 117, LAFONTAINE  
450 431.7209 • SANS FRAIS : 450 476.6077

Les Entreprises d'Électricité

**Roger Duez inc.**

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

- RÉNOVATION
- MAINTENANCE



TÉL. : 450 438-8364

PAGET : 450 431-8162

Télé. : 450 438-1890

MTL : 514 837-6626

438, chemin du lac Bertrand,  
Saint-Hippolyte

# La disco est de retour !

*La danse est de retour... et encore une fois, seul le plaisir et l'amusement étaient de la partie. La soirée fut un succès avec l'animation de Dan, le nouveau DJ : musique électrisante et jeux de lumières.*

La danse a fait encore quatre heureux gagnants comme, par exemple, Musli Diaw qui a gagné un ballon de soccer (voir photo) et trois autres jeunes ont gagné soit un lecteur MP3, un ballon de football ou un ballon de basketball. Chaque mois il y aura différents prix de présence. Le comité organisateur s'est réuni en septembre afin d'élire un nouveau comité : une très belle équipe de bénévoles à l'écoute des besoins des jeunes. Plus d'une douzaine de bénévoles seront présents lors des danses afin d'assurer la sécurité et le bon fonctionnement de la soirée.

## Le nouveau comité de la disco des jeunes est formé de :

Lyne Leclerc, présidente; Claude Amyot, trésorier; Liliane Blondin-Poirier, secrétaire; Anne-Marie Braün, coordonnatrice. Les autres membres de l'équipe sont : Claire Amyot, Marie-Claude Amyot, Thérèse Archambault, François Taric, Bruno Bergeron, Deborah Bernier, Noémie Clément, Chantal Dion et Claudine Richer. Nous sommes une équipe dynamique et responsable qui veillera sur vos enfants. Les bénévoles responsables assurent à vos jeunes beaucoup de plaisir et cela, en toute quiétude. Veuillez noter que les



**Musli Diaw a gagné un ballon de soccer**

parents doivent venir chercher leurs enfants à 22 h au plus tard. La prochaine disco aura lieu le 3 octobre, de 19 h à 22 h. Nous fêterons l'Halloween. Un prix sera remis à ceux qui seront déguisés. Et comme à l'habitude, il y aura des prix de présence qui seront triés au hasard. Pour l'occasion, la salle sera décorée et il y aura beaucoup d'animation. Venez en grand nombre vous amuser, on vous y attend.

Pour de plus amples informations sur le fonctionnement ou encore sur l'organisation, veuillez communiquer avec le Service des Loisirs de la ville de Saint-Hippolyte : Anne-Marie Braün au 450 563-2505 poste 238.

*Lynn Leclerc*



**La prochaine disco aura lieu le 3 octobre, de 19 h à 22 h. Nous fêterons l'Halloween**

20 ANS [www.equipe4saisons.com](http://www.equipe4saisons.com)

**4 ÉQUIPE SAISONS**

Excavation - Asphalte - Génie civil

*Au plaisir de BÂTIR avec une équipe formidable*

835, rue Alfred-Viau, Saint-Jérôme 450 431-2238



**ECOFLO BIONEST** INSTALLATION fosse septique et champs d'épuration



**PAVAGE** résidentiel, commercial et industriel



**TRAVAUX DE DÉMOLITION**



**LOCATION DE MACHINERIE** de tous genres



**FOURNITURE MATÉRIAUX EN VRAC** (terre, sable et pierre)



**EXCAVATION** commerciale, résidentielle et institutionnelle



# Joan Grolimond

*(JOC) Joan Grolimond naquit dans un milieu familial très sensible aux arts. Ses grands-parents maternels étaient musiciens. Elle relate avec humour sa prédisposition pour les arts visuels ainsi que le plaisir qu'elle éprouvait à faire les devoirs artistiques de son jeune frère, à l'insu de ses parents.*

Lauderdale Institute et participe à un séminaire de photographes professionnels d'Amérique près de Chicago. En Caroline du sud, elle s'initie au dessin puis au pastel avec Joyce Nigel qui l'encouragea fortement à poursuivre dans cette voie, sa voie. De retour à Montréal, Joan Grolimond parfait sa formation au Centre Seydi Bronfman ainsi qu'au Centre d'Arts Visuels. À l'occasion de ses séjours aux États-Unis, elle participe régulièrement à des séminaires de modèles vivants, de portraits. Ceci fait d'elle une pastelliste accomplie, démontrant la pleine maîtrise du pastel, quel que soit le sujet traité. L'exposition solo *Reflets Laurentiens* en est une preuve indubitable et a permis à la population de mieux apprécier le pastel, art trop méconnu.

## Reflets Laurentiens, art intuitif

*Une exposition solo de pastels secs, c'est plutôt inusité à Saint-Hippolyte. Une exposition dédiée aux Laurentides et présentée par le biais de moments d'une indicible beauté et de fleurs éclatantes, c'est encore plus rare.*



Jocelyne Amnercau Cassagnol

Les visiteurs étaient retenus devant chaque pastel, captivés, charmés, envoûtés par la lumière, l'harmonie, la sensualité, l'infinie douceur. Aussi habile à dresser un portrait qu'à rendre le miroitement de l'eau sous le soleil couchant, Joan Grolimond nous émerveille aussi bien avec ses papillons qu'avec ses magnifiques fleurs. Grâce à l'estompage, elle adoucit les passages entre les couleurs et réalise des fondus incroyablement veloutés. Certains dessins heurtés, c'est-à-dire exécutés avec hardiesse et vivacité, donnent à ses fleurs autant de gracilité que de vigueur. Elle maîtrise parfaitement les techniques des rehauts. Lors du vernissage, elle a expliqué brièvement au public l'histoire du pastel qui fut dénigré et même interdit par l'Académie de peinture, en raison de l'intérêt qu'il suscitait et donc de la compétition qu'il déclenchait. Les éclaircissements de Joan Grolimond au sujet du pastel furent très instructifs.

Et pourtant, c'est ce que Joan Grolimond, cette résidente du lac de l'Achigan depuis trente ans, nous a présenté avec beaucoup de modestie, à la Maison de la Culture. *Mes émotions sont dans mes toiles. Je n'ai pas d'illusions sur mon art, j'aime la nature et je ne transmets qu'un pâle reflet de l'immense beauté de la nature et de notre région.*



Joan Grolimond, une pastelliste accomplie, démontrant la pleine maîtrise du pastel, quel que soit le sujet traité. PHOTO JACQUES RACINE





**Immeubles des Hauteurs**  
Courtier immobilier agréé    Agent immobilier affilié  
www.immeublesdeshauteurs.com  
mroy@immeublesdeshauteurs.com

**514 592-5151**    Sans frais 1 866 563-5559    450 563-5559

**REVENUS**



(1378656) - 2 pl.-pieds sur le même lot (2 CAC chacun), bien entretenus, accès not. lac Écho, plafond cath., fenestration abondante, foyer au bois et c/lente, terrasse 33'x26'. Garage double, clim. centrale, bon potentiel de revenus!  
**224 500\$**

**GARÇONNIÈRE**



(1388753) - Cottage construction 2006. Accès not. lac de l'Achigan. Vue panoramique, 3 CAC, 2 SDB, intergénération, foyer au bois dans le salon. Vendu meublé!  
VENDEUR MOTIVÉ!  
**299 000\$**

**SAINT-HIPPOLYTE**



(1418074) - Spacieux cottage sur 1 acre, à 10 min de l'aut. 15. À pied de tous les services, garage double, piscine creusée, rue sans issue.  
**299 000\$**

**SAINT-HIPPOLYTE**



(1465770) - Propriété pour petit budget. Accès not. lac Renoir. Terr. presque 10 000 p.c. Poss. d'agrandir le lot.  
**69 000\$**

**À LOUER • BORD DE L'EAU • LAC DE L'ACHIGAN**



MLS 1459165

**374 000\$**

Saison ou Mois



MLS 1487847

**LES PROS DU PAVAGE**    Plus de **35 ans** d'expérience

**P PAVAGE Jérômien**  
438-5389  
358 Larry Ball  
ST-JÉRÔME  
LICENCE R.B.Q.  
1200-3133-14

**ESTIMATION GRATUITE**  
**TRAVAUX GARANTIS**

LICENCE R.B.Q. : 1200-3133-14

- Plantation
- Mur de soutènement
- Paysagement complet

- Pavé uni
- Muret
- Cascades d'eau

**• Pavage d'asphalte tous genres**

**Résidentiel / Commercial / Industriel / Municipal**



358, Larry Ball, Saint-Jérôme

pavagejeromien@bellnet.ca

450 438-5389

LE SENTIER • OCTOBRE 2008 • page 21

# AVIS IMPORTANT

TOUS LES CLIENTS À QUI NOTRE FERMETURE  
TEMPORAIRE A CAUSÉ DES INCONVÉNIENTS  
( CLIENTS QUI ONT DÛ RÉCUPÉRER LEURS PNEUS )

L'INSTALLATION DES PNEUS SERA À  
**50%** DE **RABAIS** CET AUTOMNE.

Nous sommes dépositaires des pneus

**Continental**  
TIRE

**GENERALTIRE** 

**MAXXIS**

**AURORA**  
PNEUS HAUTE QUALITÉ

**SUNNY**

RABAIS de **10%**  
aux membres



sur l'achat  
de pneus  
Continental  
et General

**PROMOTION  
D'OCTOBRE 2008**

Évitez les désagréments  
d'une panne en hiver !

INSPECTION  
complète de  
votre véhicule  
en 50 POINTS  
incluant le  
changement  
d'huile

**99,99\$**

**ROUES D'ACIER** pour l'hiver avec  
capteur T.P.M.S. disponibles

Dans le but de bien servir notre clientèle,  
voici notre horaire à compter du  
**16 octobre 2008**

Lundi au mercredi 7 h à 17 h 30  
Jeudi et Vendredi 7 h à 21 h • Samedi 8 h à 17 h

ATELIER

*Yvon*

**LANTHIER**

**450-224-8882**

## Choristes recherchés

*L'ensemble vocal Cantivo, une petite formation vocale nouvellement formée cette année dans les Laurentides, est à la recherche de quelques choristes supplémentaires pour sa deuxième saison. Un appel spécial est lancé aux ténors. Les choristes recherchés doivent avoir une bonne connaissance musicale et de l'expérience chorale.*

L'ensemble a donné son premier concert au Festival mondial des chorales de Laval et le deuxième, dans le cadre des Estivales de Saint-Jérôme, avec un répertoire a cappella très varié : chants sacrés, chants de la renaissance, chants du berceau espagnol, airs traditionnels américains, spiritual, pièces humoristiques et chansons francophones (dont trios de Félix Leclerc). Pour l'année prochaine, nous poursuivrons dans le même style, toujours a cappella, vers des défis encore plus grands sous l'habile et inspirante direction de Patricia Abbott.

Si vous avez envie de vivre des moments de bonheur qui font du bien au cœur, au sein d'un petit ensemble (entre 16 et 18 personnes), et aimez un répertoire varié de toutes les époques, contactez Louise Boisvert au 450-224-7258.



## Un record pour Metallica



Audrey Tavel Thibert

### Nouveau record!

*Ce groupe américain qui rock depuis 1981 a tout récemment établi un nouveau record. En effet, 490 000 exemplaires de l'album dernier-né de Metallica, Death Magnetic ont été vendus en trois jours. La formation de hard-rock et heavy metal a la joie d'être couronnée première formation de l'histoire de la musique à voir cinq de ses neuf albums se hisser au sommet du Billboard. Metallica était à égalité avec les fameux Beatles et l'unique U2.*

### Le groupe

Rappelons-nous les actuels membres du groupe : James Hetfield, qui occupe les places de chanteur et de guitariste, le batteur Lars Ulrich, Kirk Hammett qui est guitariste soliste, et Robert Trujillo le bassiste.

Un fait étonnant : environ 20 000 albums de Metallica sont vendus dans le monde entier chaque semaine, ce qui porte le groupe au sommet des plus gros vendeurs de métal au monde. Pas assez spectaculaire pour vous impressionner? Sur la liste des cent célébrités les plus puissantes, Metallica occupe la vingt-troisième place, juste après J.K. Rowling, la célèbre auteure du populaire sorcier Harry Potter.

### Death Magnetic

Ce plus récent album de Metallica est sorti le 12 septembre dernier. C'est le premier album dans lequel Robert Trujillo participe. Ce CD de 10 chansons a été réalisé pour rendre hommage aux rockeurs décédés. L'origine du titre? Les membres du groupe comparent la mort à un aimant : certaines personnes y sont irrésistiblement attirées, d'autres la fuient. Bref, le principal sujet traité dans ce CD est la mort, selon certaines perceptions, vue sous différents angles. Toutes les paroles des chansons de cet album ont été écrites par Hetfield, le chanteur-guitariste. Quant aux musiques, elles ont été composées par Metallica au complet.

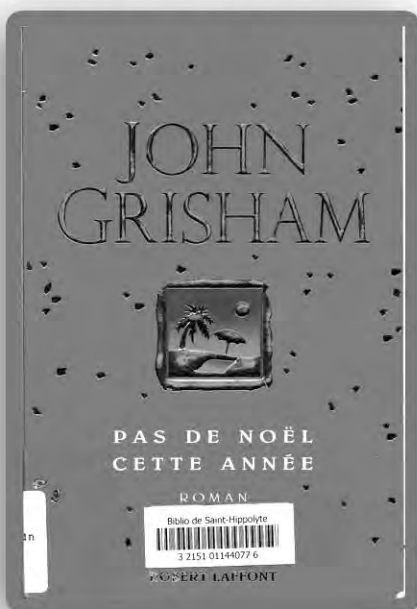
### Conclusion

Je trouve super que Metallica, un groupe musical qui ne date pas d'hier, continue d'amasser les succès et les honneurs après tant d'années; le monde, la musique, les modes et les influences changent au fil du temps, mais Metallica est toujours là, au grand bonheur de ses fans. Bravo!

## LE LIVRE DU MOIS suggestion de Hélène Bourret

### **Pas de Noël cette année, de John Grisham**

*L'auteur nous entraîne dans une amusante histoire de Noël. En fait, c'est l'histoire d'un couple qui, sous l'inspiration de Luther, décide, pour la première fois, de ne pas fêter Noël comme la tradition l'exige.*



Luther, comptable dans une firme, considère que la période de Noël coûte des sommes considérables et occasionne des disputes et courses folles. Pour la première fois, vu que sa fille Blair sera absente, il opte pour un merveilleux voyage sur le « Princesse des Îles » avec sa femme Nora. Il devra la convaincre des bienfaits de cette épopée. Le couple aura à faire face à la société de consommation, à leur famille et amis et au voisinage. S'en suit une série d'événements cocasses et touchants qui démontrent très efficacement la fièvre

nord américaine de cette période très spéciale de l'année.

John Grisham, auteur, entre autres, de *La Firme*, a su, encore une fois, nous immerger dans un monde dont on fait partie quelquefois.... en nous faisant rire et ...réfléchir!

*Ce livre est disponible à votre bibliothèque.*



Thérèse Labrosse

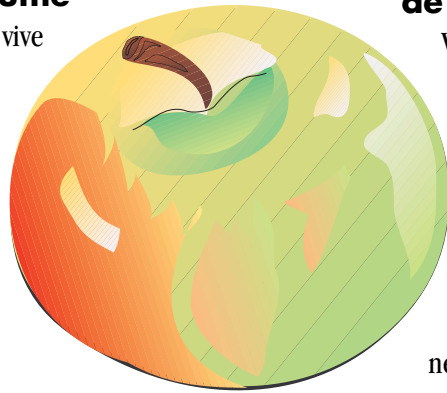
**Jolie pomme cuite**

À l'aide d'un pinceau, badigeonnez d'huile les pommes et les pommes de terre que vous voulez cuire dans leur

peau au four ou en papillotes. Vous leur éviterez d'être toutes ridées après la cuisson.

**Huile anti écume**

Pour éviter qu'une vive écume se forme pendant la cuisson du riz ou des légumes secs et fasse déborder le liquide, ajoutez une généreuse



cuillerée à soupe d'huile à l'eau de cuisson.

**Pour conserver le concentré de tomates**

Vous n'avez utilisé que la moitié de la boîte ? Mettez le reste dans un petit contenant et versez de l'huile dessus de façon à en couvrir la surface. Ainsi isolé, le concentré ne moisira ni ne noircira.

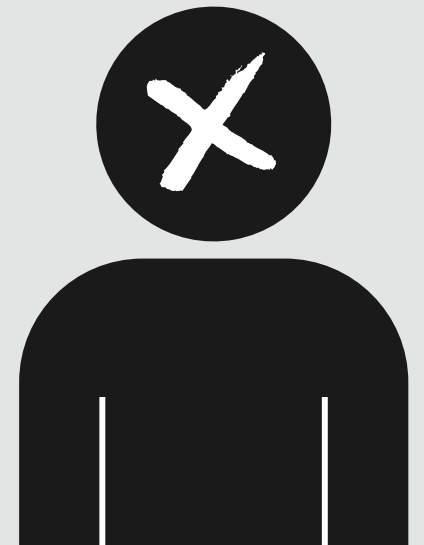
**Une pâte brisée croustillante**  
N'hésitez pas à ajouter une bonne cuillerée à soupe d'huile d'arachide au mélange de farine et de beurre quand vous faites votre pâte à tarte. Elle sera croustillante et ne se détrempera point.

**Panure parfaite**  
Avant de passer des aliments dans la panure, trempez-les dans du jaune d'œuf battu. Si vous prenez la précaution d'ajouter deux ou trois gouttes d'huile au jaune d'œuf, la panure ne brûlera pas pendant la cuisson.

Une élection générale fédérale aura lieu le 14 octobre 2008.

# Nouvelles mesures d'identification pour voter!

**AU MOMENT DE VOTER, VOUS DEVEZ PROUVER VOTRE IDENTITÉ ET VOTRE ADRESSE.**



**VOUS AVEZ TROIS OPTIONS:**

présenter une pièce d'identité originale délivrée par un gouvernement ou un organisme gouvernemental avec vos photo, nom et adresse.  
p. ex.: permis de conduire

ou

présenter deux pièces d'identité originales autorisées par le directeur général des élections du Canada, toutes deux avec votre nom, et l'une d'elles avec votre adresse.  
p. ex.: carte d'assurance-maladie et facture d'électricité

ou

prêter serment, appuyé par un électeur inscrit sur la liste électorale de la même section de vote et qui a la ou les pièces acceptées.  
p. ex.: un voisin, votre colocataire

**PIÈCES D'IDENTITÉ AUTORISÉES PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU CANADA**

**CARTES D'IDENTITÉ**

- Carte d'assurance-maladie
- Carte d'hôpital
- Carte d'assurance sociale
- Certificat de naissance
- Permis de conduire
- Carte d'identité provinciale/territoriale
- Passeport canadien
- Certificat du statut d'Indien
- Certificat de citoyenneté canadienne ou carte de citoyenneté
- Carte de crédit ou de débit avec nom de l'électeur
- Carte d'identité des Forces canadiennes
- Carte d'identité des soins de santé des Anciens combattants
- Carte d'identité d'employé produite par l'employeur
- Carte d'identité de la sécurité de la vieillesse
- Carte de transport en commun
- Carte d'identité d'étudiant
- Carte de bibliothèque
- Carte d'identité d'une société des alcools
- Carte de la Société canadienne du sang/Héma-Québec
- Permis de pêche
- Carte d'identification de la faune
- Permis de chasse
- Carte d'acquisition/Permis de possession d'armes à feu
- Carte Plein air et permis
- Carte d'un centre local de services communautaires (CLSC)

**DOCUMENTS ORIGINAUX (avec nom et adresse)**

- Relevé de carte de crédit
- État de compte bancaire
- Facture d'un service public (téléphone résidentiel, télédistribution, commission des services publics, électricité, gaz ou eau)
- Attestation de résidence délivrée par une autorité responsable d'une bande ou d'une réserve indienne
- Évaluation municipale de l'impôt foncier
- Bulletin scolaire ou relevé de notes d'études secondaires, collégiales ou universitaires
- Bail d'habitation, état de compte de prêt hypothécaire, acte d'hypothèque
- Prestation fiscale canadienne pour enfants - État des revenus
- Avis de cotisation de l'impôt sur le revenu
- Police d'assurance
- Chèque ou talon de paie du gouvernement avec nom de l'électeur
- État des prestations d'assurance-emploi versées (T4E)
- État de compte du cotisant au Régime de pensions du Canada/Relevé de participation au Régime des rentes du Québec
- Relevé de la sécurité de la vieillesse (T4A) ou État des prestations du Régime de pensions du Canada (T4AP)
- États des prestations d'une commission provinciale de santé et sécurité au travail ou de l'assurance contre les accidents du travail
- Relevé de dépôt direct d'un régime provincial d'accidents du travail ou d'un programme de soutien aux personnes handicapées
- Document de propriété d'un véhicule
- Document d'assurance d'un véhicule
- Attestation de résidence délivrée par des autorités responsables (refuges, soupes populaires, résidences pour étudiants ou personnes âgées, établissements de soins de longue durée)
- Lettre du curateur public

**Attention: les pièces exigées selon la Loi électorale du Canada ne sont pas les mêmes qu'aux élections provinciales ou municipales.**

Les renseignements ci-dessus sont également disponibles en plusieurs langues d'origine et autochtones sur le site Web d'Élections Canada à [www.elections.ca](http://www.elections.ca).

[www.elections.ca](http://www.elections.ca)

1-800-INFO-VOTE  
1-800-463-6868

ATS 1-800-361-8935  
pour les personnes sourdes  
ou malentendantes





Une partie des membres du Cercle de Fermières de Saint-Hippolyte à leur brunch traditionnel qui se tenait le dimanche 14 septembre, au restaurant des Nations, au lac Connelly Nord. Ce repas de retrouvailles était offert gratuitement aux membres ayant participé à six réunions et plus durant la dernière année. PHOTO JACQUES RACINE

## Le Cercle de Fermières, des femmes d'action

« Avec générosité, je m'implique », voilà le thème que s'est donné le Cercle de Fermières pour l'année 2008-2009.



Denise Marcoux

C'est donc sous le signe de la générosité que ses membres participent à l'amélioration des conditions de vie des familles ainsi qu'à la transmission du patrimoine culturel et artisanal.

### Des échanges d'expertise

Le Cercle de Fermières compte 41 membres, dont cinq nouvellement arrivées, toutes des femmes d'action qui « transmettent leur vécu et

leur savoir à d'autres femmes qui, à leur tour, continuent à perpétuer les traditions ». Les ateliers d'artisanat, l'accès aux métiers à tisser, Montagne Art, l'expo vente et le Whist militaire sont autant d'occasions pour les membres de partager leur expertise tout en s'amusant.

### Des talents à découvrir

Des concours offrent également aux membres la chance de faire valoir leurs talents, comme le concours « spécial » des CFQ (Cercles de Fermières du Québec) en classe fantaisie et le concours d'artisanat textile dans les classes artisanat jeunesse, tissage et confection, couture, crochet et fantaisie. Un concours « spécial » permettra de voter pour l'Étoile, soit la membre s'étant le plus démarquée au cours de l'année et un autre, d'organiser une rencontre parent/en-



Le Cercle de Fermières de Saint-Hippolyte 2008 : Gisèle Sénéchal, comité spécial recrutement, Nathalie Trudel, secrétaire-trésorière, Odette Laframboise, conseillère et responsable arts textiles, Noëlla Malo, conseillère et responsable des dossiers, Lise Monette, présidente et Lise Ferland, vice-présidente et responsable des communications. PHOTO JACQUES RACINE

## Le Cercle de Fermières de Saint-Hippolyte appuie la Fondation Mira

(DM) Une nouvelle cause vient officiellement s'ajouter cette année aux œuvres sociales du Cercle de Fermières de Saint-Hippolyte : la campagne des CFQ pour la récupération des cartouches d'imprimante et de téléphones cellulaires. Cette campagne a permis de verser plus de 27 000 \$ à la Fondation Mira, l'an passé. Grâce à ce don, Gérald Lussier, une personne non voyante de Saint-Hyacinthe, a reçu un chien guide. Le coût

d'un chien guide étant évalué à 20 000 \$, un second animal sera sûrement offert à une personne non voyante au cours de la prochaine année. (*L'Actuelle*, magazine des CFQ, septembre-octobre 2008) Vous pouvez participer à cette campagne en apportant cartouches d'imprimante et téléphones au local du Cercle de Fermières, sur la rue Morin.

fant ou grand-parent/petit-enfant. Chaque membre a également droit à un coupon de tirage par membre recrutée et trois prix en argent sont tirés parmi les gagnantes.

### Des œuvres sociales et communautaires

Le Cercle de Fermières continuera à contribuer à la Fondation OLO (œuf, lait, orange) afin de permettre à des femmes enceintes démunies de mettre au monde un bébé en santé, aux fondations Victor-Doré et Joseph-Charbonneau, en ramassant des goupilles pour l'achat d'équipements aux enfants handicapés et aux Centres jeunesse, en confectionnant un sac et une

couverture (Chaudoudou) pour les enfants en famille d'accueil. En six ans, c'est plus de 700 sacs et couvertures qui ont été confectionnés par les 32 cercles de la région des Laurentides. L'an dernier, les membres des différents cercles ont cousu 160 turbans ou bonnets pour les femmes atteintes de cancer. Les hôpitaux en auraient besoin de 600. Elles ont tricoté 2 500 bonnets pour bébés naissants. Il en faudrait 3 000. Il y a donc beaucoup à faire. Le Cercle de Saint-Hippolyte s'implique dans un nouveau projet, soit la fabrication de marionnettes aux doigts pour les enfants en attente d'une prise de sang à l'hôpital.



De gauche à droite : Maria Casale, Carmen Dion, Michel Roy, Gaston Bergeron. En avant : Diane Hay, adjointe

PUBLIREPORTAGE

Pour la **VENTE**,  
l'**ACHAT** ou  
la **LOCATION**  
de votre propriété,  
faites confiance à  
des agents immobiliers  
de chez-vous.



2282, chemin des Hauteurs,  
Saint-Hippolyte (Québec)  
J8A 3C5

**450 563-5559**

[www.immeublesdeshauteurs.com](http://www.immeublesdeshauteurs.com)

# Faune et flore hippolytoises

## Le vinaigrier

*Si on me demandait quelle plante d'ici se pare des couleurs les plus vives à l'automne, je n'hésiterais pas à*



Jean-Pierre Fabien

*choisir le vinaigrier. Il est certain que les érables sont splendides lorsque les journées raccourcissent. Cependant il serait inexcusable d'oublier le vinaigrier, cet arbre aux allures tropicales avec des feuilles qui peuvent dépasser 50 cm de longueur, s'enflamment littéralement à la fin de septembre, devenant rouge vif et parfois cramoisi.*

### De la famille de l'herbe à la puce

Le vinaigrier doit son nom aux poils acides qui recouvrent ses fleurs au printemps. Le Rhus typhina ou vinaigrier fait partie de la famille de l'herbe à la puce. Heureusement, il ne présente aucune toxicité. Les fruits entrent même dans la composition d'un sirop anti-tussif et dans la confection d'une boisson qui s'apparente à la limonade rose.

### Des bosquets denses

C'est un arbrisseau qui atteint rarement plus de 6 m de hauteur et 10 cm de diamètre. Il possède une longévité de 50 ans. Ses racines poussent à fleur de terre et s'étalent sur une bonne distance.

Elles donnent ainsi naissance à de nombreux dragons, ce qui permet à la plante de former des bosquets denses, des fourrés qui colonisent les terrains négligés. Ce petit arbre ne semble pas produire de bourgeon terminal. Le tronc est court et se partage tout près du sol en quelques branches ascendantes. Les rameaux et petites branches sont chargés de poils qui font penser aux andouillers laineux du cerf de Virginie.

### Des fruits bien appréciés

Des fruits rouges pointent à la cime de l'arbre et persistent tout l'hiver malgré le climat âpre et glacial qui prévaut à cette période de l'année. Ces fruits constituent une source de nourriture pour de nombreux oiseaux dont le durbec des sapins et les jaseurs.

Le cerf broute parfois ces fruits, mais, tout comme le lièvre et l'original, il préfère se nourrir des rameaux et des feuilles.

### Des feux ardents qui brillent

J'attends toujours avec impatience les jours d'automne où le vinaigrier se revêt de ses teintes les plus vives. Même si le temps est gris et menaçant, les feuilles de ces arbres s'allument et éclairent le paysage laurentien. Le rouge et l'orangé brillent de leurs feux ardents.

Quand, plus tard, ses longues feuilles composées de 11 à 31 folioles, se seront envolées, j'irai voir la cicatrice laissée là où la feuille se sera détachée. Cette cicatrice rappelle la configuration d'un fer à cheval. Alors, l'arbre entrera dans sa période de léthargie. La dormance donnera la possibilité au vinaigrier de s'isoler du froid jusqu'à ce que le soleil du printemps refasse surface à l'horizon.



Aquarelle signée Diane Couët

## Activités du Club plein air

### Un mois qui semble tranquille mais...

*Mais il n'en est rien. Les fins de semaine du mois servent à modifier et à allonger le réseau. Nous avons besoin de main d'oeuvre et d'outils. Si vous avez un peu de temps, comme un avant-midi ou un après-midi durant la fin de semaine ou encore pendant la semaine, vous répondez aux critères.*

Huit (8) projets sont en cours et certains sont presque terminés. Il ne vous faut que des

gants et de longs sécateurs. Appelez André au 450 563-3335 et on s'adapte à vos disponibilités. Nous allons créer le réseau que nous méritons.

**Le dimanche 19 octobre**, il y aura un cours de GPS de 9 à 16 h. Vous allez apprendre toutes les possibilités de votre nouveau jouet et même des choses que votre vendeur ne savait pas. Le cours se déroule ainsi: théorie le matin, dîner et pratique l'après-midi. Des frais de 25 \$ sont à prévoir. Un document vous sera remis. Vous devez avoir votre GPS et vous inscrire (toujours au 450 563-3335) en donnant le modèle de votre GPS afin d'adapter le cours à votre appareil.

### Alimentation St-Onge inc.

972, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte

Yves St-Onge  
Propriétaire



### FAMILIPRIX

Cosmétiques - Homéopathie  
Vente et location de béquilles  
Agence de timbres  
- Photocopie  
- Service de télécopieur

Maillé,  
St-Pierre,  
Larocque  
Pharmaciens



65 ans et plus 10 % tous les jours  
excepté sur les rabais  
780, ch. des Hauteurs  
Saint-Hippolyte 450 224-2956

### Jean-Pierre Quesnel NOTAIRE

Service à domicile disponible  
2274, chemin des Hauteurs  
(en face de l'église)

Saint-Hippolyte  
563-4865 • téléc. : 514 365-3917



CLAUDE COUSINEAU  
Député de Bertrand



197, rue Principale, bureau 101  
Sainte-Agathe-des-Monts (Québec), J8C 1K5  
819 321-1676 ou 1 800 882-4757 Téléc. : 819 321-1680



- Carrière
  - Pierre concassée
  - Sable lavé
  - Gravier décoratif
- 435, ch. de la Carrière  
Saint-Hippolyte**

LIVRAISON

**436-8767**

### BEAUDRY, JARRY ET GARNEAU INC.

Arpenteurs-Géomètres

Marc Jarry arpenteur-géomètre  
mjarry@geomatique.net

2274, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte (Québec)  
J8A 3B9  
450 563.5192



De gauche à droite : Valérie Beauchamp, Serge Beauchamp et Claire Tessier

PHOTO JACQUES RACINE

## SCOUTS : Bénévoles demandés

En quête de nouveaux défis? Le 55<sup>e</sup> groupe scout de Saint-Hippolyte est à la recherche de parents bénévoles pour s'occuper des jeunes. Si vous avez un peu de temps à consacrer pour motiver et aider les scouts, soit deux à trois heures par semaine, et cela varie entre les week-ends et la semaine, ça pourrait être une belle activité à inscrire sur votre horaire. Appelez le plus tôt possible le responsable Serge Beauchamp au 450 563-1870. Les scouts de Saint-Hippolyte comptent deux animateurs en ce moment même. Ils ont besoin de cinq adultes généreux de leur temps pour être animateurs, c'est-à-dire participer aux activités, superviser les jeunes, etc. La formation est fournie. Quant aux réunions et activités scoutées, elles se déroulent au local situé au 15, 67<sup>e</sup> Avenue, au lac Bleu.

Venez encourager les jeunes!

### les petites annonces

- 5 \$ par mois pour 15 mots et moins • 10 \$ par mois pour un encadré de 20 mots et moins.

Le paiement est exigible avant la parution du journal. 450 563 1975

Cherche maison à louer, autour de 600\$ par mois.  
Occupation à discuter. Références.  
Olivier : 514 249-4544

Alain Dagenais Plomberie Inc.

Plomberie Chauffage Gaz naturel



POMPES  
Installation,  
vente et réparation

450 563-1112

r.b.q. 8252-2814-14

PROMUTUEL  
DEUX-MONTAGNES

L'OFFRE GLOBALE

Automobile • habitation • entreprise • cautionnement

Sylvie Labrosse

3044, boul. Dagenais O., Fabreville, Laval (QC) H7P 1T6

Tél. : 450 624-1119 • 1 877 842-3303

• Téléc. : 450 622-2273

Courriel : sylvie.labrosse@promutuel.ca

LES EXCAVATIONS  
Serge  
Gingras

LAC DE L'ACHIGAN - SAINT-HIPPOLYTE

SERGE GINGRAS 563-3225 DANIELLE GINGRAS

6, rue Marcel, lac de l'Achigan, Saint-Hippolyte (Québec) J8A 2Z5

Tél. : 450 563-3225 • Cell. : 450 712-0189 • Fax : 450 563-2712

excavations\_gingras@hotmail.com

Clinique dentaire Saint-Hippolyte

D<sup>RE</sup> France Lafontaine, d.m.d.  
Chirurgien-dentiste

780, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte

tél. : 450 224-8241

Me Alain de Haerne LL. L. DDN  
Notaire et conseiller juridique  
Notary and Title Attorney

980, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte (QC) J8A 1L2

tél. : 450 224-9359

courriel : dehaerne@sympatico.ca

Fleur de Lotus

Espace détente

- Massothérapie
- Argilothérapie
- Atelier de Chi Cong
- Spa-Piscine
- Forfaits, repas
- Service à domicile et entreprises

Reçus DOMINIQUE LÉVESQUE

450.569.5585

massothérapeute

Saint-Hippolyte



Nicole Boucher

Bureau à Saint-Hippolyte

(à côté du IGA)

450 224-5757

groupe sutton - laurentides inc.  
courtier immobilier agréé



Sutton

BORD LAC CONNELLY



BUNGALOW IMPECCABLE, intérieur refait au complet, chic et de bon goût, s/sol fini, 9 pièces, garage séparé, fin de rue, lac navigable 150 pi de rive, terrain plat, descente de bateau privée. mls #1477170

339 000 \$

BUNGALOW 5 PIÈCES



DE GRANDES PIÈCES, Comb/lente, foyer, très grand patio, arbres fruitiers, atelier, très privé, au bout de la rue, quelques travaux, idéal 1<sup>re</sup> maison. mls #1480903

139 000 \$



SUPERBE COTTAGE 2001

9 PIÈCES, 4 ch., s/sol fini, sortie extérieur, patio, très éclairé, secteur recherché, 10 min. de Saint-Jérôme, terrain 110 000 p.c., écurie, enclos d'entraînement, cabanon. mls #1482783

339 000 \$



INTERGÉNÉRATION

2 MAISONS RELIÉES PAR UN GARAGE DOUBLE, entièrement autonome sauf élect. 400 ampères, 2 adresses, 3 caç, chaque maison (2003) + garage simple, 2 patios, s/sol ciment, cabanon, 10 min. de Saint-Jérôme. mls #1482939

449 000 \$



SAINT-HIPPOLYTE

JOLI COTTAGE, très bien situé, à l'abri des regards, 8 pièces, 4 chambres, 1 salle de bains, 1 salle d'eau, beau terrain paysagé, galerie, patio, plusieurs meubles encastrés inclus. À 8 min de St-Jérôme. À pied: épicerie, pharmacie, poste, etc. mls #1419967

199 000 \$



BORD DE L'EAU

LAC MAILLÉ, superbe cottage 8 pièces sur 3 niveaux, comb/lente, 2 chambres, s/sol fini, 3 patios, piscine hors/terre, spa, vue superbe, très privé. mls #1483448

299 000 \$



ACCÈS LAC ACHIGAN

MAISON D'ANTAN, très chaleureuse, 11 pièces, beaucoup de bois style auberge, poutres apparentes en retrait de la rue, hale de 15 pieds. Superbe terrain 56 000 pc, 2 suites complètes, une médiévale, l'autre romantique, inspiration pour artistes. mls #1460572

297 000 \$



ACCÈS LAC DE L'ACHIGAN

Superbe Suisse sur 2 étages, vous retrouvez une propriété luxueuse, les matériaux choisis avec goût, chambre des maîtres avec salle de bains communicante, patio, quai avec plage à pied... 3 chambres, 1 foyer, 1 comb/lente, cuisine superbe vue du lac, droit de quai pour bateaux. mls #1435051

429 000\$



BUNGALOW 4 CHAMBRES, sous-sol fini en partie, comb. lente, armoires en pin, îlot, patio, beau terrain 12 000 pc, 10 min de St-Jérôme, secteur avec enfants (dos d'âne dans la rue), limites de St-Hippolyte. mls #1467879

159 000 \$



BUNGALOW 7 PIÈCES, 2 chambres, véranda, sous-sol fini, poêle à bois, vue superbe sur les montagnes, terrain paysagé, murs de pierres. 15 minutes de St-Jérôme. mls #1472240

165 000 \$



MAISON À PALIERS, 12 pcs, 2 100 pc habitables, résidence pour 1 ou 2 familles, très beau logement tout refait en bas pour proprio et en haut peut être loué ou gardé en cottage pour occuper. Lac à l'Ours pour natation, pédalos, canots, prix pour vendre. 299 000 \$ mls #1472822

299 000 \$



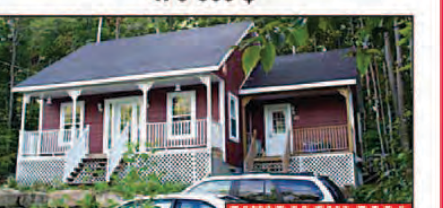
CONDO SUR TERRAIN 5 000 PC, terrain sur 3 niveaux, site magnifique, très grande terrasse, 2 chambres, planchers céramique et bois, foyer, garage, tout y est, quai partagé. Vous n'avez plus à tondre ou à déneiger. mls #1474782

470 000 \$



PRÈS DE TOUS LES SERVICES, bungalow 7 pièces, 3 chambres, maison très éclairée, beau secteur, rue paisible. Piste cyclable, train de banlieue, marché public. libre. mls #1449507

150 000 \$



10 PIÈCES, 4 chambres + 2 salles de bains, s/sol fini, plancher de bois, garage double à recouvrir, terrain 30 000 p.c., impeccable, circulation locale, 20 min. de la 15. mls #1431051

214 000 \$



**BACHELOR/INTERGÉNÉRATION**



(1477484) 10 min. Saint-Jérôme dans le beau Domaine Roussel. Pl.-pied, 4 côtés en brique, 1 seul propriétaire, très bonne constr. Garderies et ts les services à proximité. **219 000\$**

**ACCÈS ET QUAI LAC ACHIGAN**



(1476673) Très belle propriété! Accès not. à proximité. Franc sud. 2 foyers. Garage 36' X 24'. **334 900\$**

**ACCÈS NOT. LAC CONNELLY**



(1474962) Coquette propriété à 2 pas du lac avec vue. Belle décoration int. 3 CAC. Foyer. Véranda 3 saisons. **169 000\$**

**BORD LAC CONNELLY**



(1452367) Superbe cottage. 120' bord/eau. Vue panoramique, franc sud. 3 CAC, 2 SDB. Vous avez l'impression d'être sur l'eau. **334 900\$**

**BORD LAC ÉCHO**



(1471174) Très belle propriété avec 67' bord de l'eau. 2+1 CAC. 2 s. bains, 2 foyers. Vue panoramique. Superbe ter. paysager. Magnifique coucher de soleil. **344 900\$**

**SAINT-HIPPOLYTE**



(1470080) Plain-pied impeccable. Ter. privé de 27 500 p.c., véranda. S-sol pleine grandeur. 3 CAC, bureau/boudoir. À 5 min. de la 117 et 10 min. de Saint-Sauveur. **224 900\$**

**170' BORD RUISSEAU**



(1452963) Plain-pied entièrement rénové! Magnifique site! Ruisseau en cascades. 2 CAC. À 10 min. de Saint-Jérôme et 2 min. de tous les services. **174 900\$**

**ACCÈS ET BORD LAC EN COEUR**



(1459063) Havre de paix avec ter. de 78 822 p.c. Propriété impeccable. 3 CAC, 2 s/bains. Garage dét. 15' X 26'. Ter.bord/eau : 3.114 p.c. Site super privé! **219 000\$**

**ACCÈS LAC CONNELLY**



(1455227) Plain-pied face au lac avec vue à l'année. Rénové au complet. Comb. lente. **179 000\$**

**LAC DES SOURCES**



(1453732) Plain-pied très chaleureux. 2 foyers. 2 CAC. Gazebo avec spa. **235 000\$**

**BORD LAC CONNELLY**



(1448181) Plain-pied rénové. Ter. plat. Plage de sable. Franc sud. 1 CAC. Comb. lente. Très belle vue! **169 000\$**

**200' BORD LAC A L'OURS**



(1445706) Saint-Hippolyte. Style champêtre. 3 CAC. 2 comb. lente. Garage double + gar. simple. Impeccable! **429 000\$**

**ACCÈS LAC MORENCY**



(1437147) Belle construction 2005 avec matériaux de qualité. Garage double. Revenu d'appoint ou intergénération. **369 000\$**

**B/RIV. ET ACCÈS LAC ACHIGAN**



(1414712) Joli cottage 4 saisons. Plaf. cath., l/bois. Poutres app. Comb. lente. 2 CAC. Beau cachet. En face de la riv. Pashby et accès direct au lac. **164 000\$**

**BORD LAC CONNELLY**



(1412694) Très beau cottage. Vue panoramique. Ter. plat. 3 CAC. Foyer. Grande fenestration face au lac. Poutres app. Rue cul-de-sac. **209 000\$**

**INTIMITÉ ASSURÉE!**



(1409075) Pour les amoureux de la forêt! Pl.-pied avec vue sur les montagnes et lac Achigan. Franc sud. Garage int. Foyer comb. lente. S-sol fini. Rue cul-de-sac. **186 900\$**

**SAINT-HIPPOLYTE**



(1398558) Plain-pied avec bon potentiel de revenus ou intergénération. Agrandissement 2004, 4+1 CAC. S-sol pl. hauteur, totalement aménagé. Solide construction. **249 000\$**

**PRÈS DES SERVICES**



(1385694) Cachet campagnard. Franc sud. Grandes pièces. 4 CAC. 2 SDB. Garage. Ter.: 36 360 p.c. **215 000\$**

**BORD LAC GORDON**



(1371619) 96' sur b/eau. 3 CAC. 2 poêles à bois. Garage. Rue c.-de-sac. À 12 min. de Saint-Sauveur. **244 000\$**

**TERRAIN 71 797 P.C.**



(1394193) Superbe résidence! Qualité constr. sup. 2 comb. lente, 5 CAC. S-sol fini. Garage. À 6 km de l'aut. 15 et de la 117. **399 900\$**